

# WEIHNACHTS-BÜCHLEIN



Kommet alle zu mir,  
die ihr mühselig und beladen seyd,  
Ich will euch erquicken.

## Fürs ganze Jahr.

Was ich Euch mit Bischof Sailer zum Neuen Jahr wünsche :

*„Recht tun, und dabel auf Gott allein vertrauen: zu jedem Tag in die Schule gehen, und aus allem nur die eine Wahrheit lernen, die uns nie waise lässt.*

*Die Bürde des Tages mutig tragen, und ohne Not kein Gewicht daran hängen, denn es hängt sich manches selber daran.*

*Für Vieles rechts und links blind, taub und stumm sein, und doch den Sinn gerade und offen halten, um die gerade Bahn durch die Welt zu finden.*

*Zuerst in sich selber aufräumen und dann ausser sich zur Herstellung des reinen Bodens Hand anlegen.*

*Den Stein, der sich in den Weg legt, heben und wenn er sich nicht heben lässt, sehen, wie man hinüberkomme, ohne den Fuss anzustossen.*

*Sich von Herzen mitfreuen, wo Freude Einkehr nimmt, — und wenn es geweint sein muss, hinter den Tränen zum Himmel durchblicken.*

*Den Sturm draussen tosen lassen, bis er ausgetoset hat — und ihn nicht hereinlassen.*

*Im Freien gern umherwallen, damit die Frische des Geistes und des Körpers erhalten bleibe, und dann im stillen Kämmerlein ein Privatissimum halten mit sich und mit Einem, der ohne Zunge spricht, ohne Augen sieht, ohne Arm festhält und ohne Herz liebt*

*Einfach mit dem Einfachen, klug mit dem Vielfachen, — offen mit Guten, und vorsichtig mit Füchsen umgehen.*

*Kein Körnchen Weibrauch für die Grossen opfern, und die Grossen und Kleinen keines für sich opfern lassen.*

*Selbst keine Dornen säen, und den Stich nicht achten von denen, die Andere gesät haben.*

*Almosen geben allen und mit Paulus den Herrn liebhaben. Dies alles treu tun, und sich auf dieses alles nichts zu Gute halten, und noch obendrein an die Brust anschlagen, — möchte wohl die beste Weisheit auf Erden sein; die beste im Himmel lebre Sie der Himmel selber!*

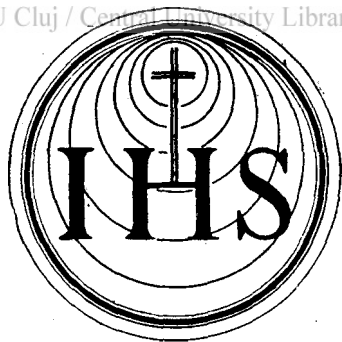
C 2130

39.764

# Weihnachts-Büchlein

gewidmet den lieben Freunden,  
Gönnern und Mitgliedern der  
Heiligen Kreuzarmee.

BCU Cluj / Central University Library Cluj



Cluj-Klausenburg, 1935.  
Hl. Bonaventura-Buchdruckerei.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

*Nihil obstat.* **Dr. P. Fortunatus Boros O. F. M.**  
censor dioecesanus Nr.  
1710-1935 *Imprimatur.* Al-  
bae-Juliae, Die 16 Junii a.  
1935. **Daniel Zomora Vi-**  
carius Generalis.



31 Tage.

**Januar**

31 Tage



Tag	Katholiken	Orthodoxe	Notizen.
1. Der Erlöser der Welt, Luk. 2, 21.			
1 M.	Neujahr Beschn. Chr.	T 1 Vas.	
2 D.	Makerius	Silvester	
3 F.	Genoveva Florentius	Malachias	
4 S.	Titus B.	70 Apostel	
2. Der Name Jesu, Luk. 2, 21.			
5 S.	n. N N -J -F.	D. i. Bot.	
6 M.	Heilige 3 Könige	*Bot D-lui	
7 D.	Valentin	*Ioan Bot.	
8 M.	Severinus	Georg	
9 D.	Julian	Polyeuktus	
10 F.	Paul Eins.	Gregor N.	
11 S.	Hyginus	Theodosius	
3. Der 12 jährige Jesus, Luk. 2, 42—52.			
12 S.	1 Ep. F.-hl. J.	D. d. Bot.	
13 M.	Hilarius	Hermylus	
14 D.	Felix	Z chäus	
15 M.	Maurus	Pauli Th	
16 D.	Marcellus	Petri Kettf.	
17 F.	Anton Eins.	Anton d. Gr	
18 S.	Priska	Athanasius	
4. Die Hochzeit von Kana. Joh. 2, 1—11.			
19 S.	2 Ep Kanut	D Leuros.	
20 M.	Fab. und Sebastian	Euthymius	
21 D.	Agnes	Max smus	
22 M.	Vinzenz	Timotheus	
23 D.	Maria Ver.	Klemens	
24 F.	V. d. F. Tim.	*Unir. tut R	
25 S.	Pauli Bekerung	Gregor Th	
5. Glaubenstarkes Vertrauen, Matth. 8, 1—13.			
26 S.	3. Ep Polyk.	D 1. Zacheus	
27 M.	Johan Chrysostomus	Joh. Chrys.	
28 D.	Karl der Gr.	Ephraim	
29 M.	Franz Sales	Ignatius	
30 D.	Martina	Vas. Gr şil	
31 F.	Petrus Nolaskus	Cor und J.	



29 Tage.

# Februar

29 Tage.



Tage	Katholiken	Orthodoxe	Notizen
1 S	Ignez M.	Trifon	
6. Der Sturm auf dem See, Matth. 8, 23—27.			
2 S.	4 Ep Mariä Licht.	*Int D-lui	
3 M.	Blasius B.	Simon	
4 D.	Veronika	Isidor	
5 M.	Agatha	Agatha	
6 D.	Dorothea	Bucelus	
7 F.	Romuald	Parthenius	
8 S.	Joh v. M.	Theodor St.	
7. Das Gleichniss von den Arbeitern im Weinberge, Matth. 20, 1—16.			
9 S.	Septuagesima. Apoll	D. Fiul. rät	
10 M.	Scholastika	Haralamb	
11 D.	Desiderius	Blasius	
12 M	Eulalia	Meletius	
13 D.	Katharina	Martin	
14 F.	Valentin	Axentius	
15 S	Faustinus	Onesimus	
8. Das Gleichniss vom Sämann, Luk. 8, 4—15.			
16 S.	Sexagesima. Juliana	D I car.	
17 M.	Konstant. D.	Theodor	
18 D.	Flavian	Leontius	
19 M.	Konrad	Archipus	
20 D.	Eleutherius	Leo B.	
21 F.	Eleonora	Timoth.	
22 S	Petri Stuhlfeier	Eugenia	Butterwoche
9. Das Geheimnis des Leidens, Luk. 18, 31—43.			
23 S.	Quinquagesima. Rom.	D I. d brän.	
24 M.	Schalttag	H. I. F. A.	
25 D.	Fastnacht. Matthias	Tarasius	
26 M.	Aschermittwoch	Porphyrius	
27 D.	Alexander	Prokopius	
28 F.	Leander	Basilius	
29 S.	Romanus	Kassian	



31 Tage.

# März

31 Tage.



Tage	Katholiken	Orthodoxe	Notizen.
10. Die Versuchung Christi, Matth 4, 1—11.			
1 S.	1 Inv. Albinus	D 1-a din p	
2 M.	Simplizius	Theodor B.	
3 D.	Kunigunde	Eutropius	
4 M.	Kassimir (Quatember)	Gerasim	
5 D.	Eusebius	Konon	
6 F.	Friedrich	42 Märtyrer	
7 S.	Thomas v. Aquin.	Basilius	
11. Die Verklärung Christi, Matth 17, 1—9.			
8 S.	2 Rem. Joh	D. 2-a din p	
9 M.	Franziska	40 Märtyrer	
10 D.	40 Märtyrer	Quadrat	
11 M.	Heraklius	Sophron	
12 D.	Gregor	Theophan	
13 F.	Rosina	Nicephor	
14 S.	Mathilde	Benedict	
12. Austreibung eines stummen Teufels, Luk. 11, 14—28.			
15 S.	3 Oe. Longinus	D 3-a din p	
16 M.	Heribert	Sabinus	
17 D.	Gertrude	Alexius	
18 M.	Mittf. Ed.	Cyrillus	
19 D.	Josef Nährvater Jesu	Chrisanth.	
20 F.	Nicetas	Vät. v. Sava	
21 S.	Benedikt	Jakob B.	
13. Die wunderbare Brotvermehrung, Joh 6, 1-15.			
22 S.	4 Lät. Oktavian	D. 4-a din p.	
23 M.	Vikt. Otto	Nikon	
24 D.	Gabriel	Zacharias	
25 M.	Marla Verkündigung	*Bunavest.	
26 D.	Emanuel	Gabriel	
27 F.	Rupert	Matrona	
28 S.	Guntram	Stefan	
14. Jesus inmitten seiner Feinde, Joh. 8, 46—59.			
29 S.	5 Jud. Cyr.	D. 5-a din p.	
30 M.	Quirinus	Joh. Cl	
31 D.	Amos	Hypotius	



30 Tage.

**April**

30 Tage.



Tage	Katholiken	Orthodoxe	Notizen
1 M. 2 D. 3 F. 4 S.	Hugo Franz von Paula Richard Isidor	Maria Eg. Titus Nicetas Josef	
15. Jesu Einzug in Jerusalem, Matth. 21, 1—9.			
5 S. 6 M. 7 D. 8 M. 9 D. 10 F. 11 S.	<b>Palmsonntag</b> Vincenzius Sixtus Hermann Dionisius Gründonnerstag <b>Karfreitag</b> Karsamstag	<b>D. Floriilor</b> Eutiches Georg Herod on Eusichius *Vin de P. Antipas	
16. Die Auferstehung Christi, Mark. 16, 1—7.			
12 S. 13 M. 14 D. 15 M. 16 D. 17 F. 18 S.	<b>Ostersonntag</b> <b>Ostermontag</b> Tiburtius Anastasius Turibius Rudolf Apollonius	*Sf. Paști *Lunia Paști *Marti Paști Aristarch Agape J. Simon Johann	
17. Die Einsetzung des heiligen Buss sakramentes, Joh. 20 19—31.			
19 S. 20 M. 21 D. 22 M. 23 D. 24 F. 25 S.	1 Qu. Eresz. Sulpitius Anselm Soter und Kajus Georg Georg Markus	<b>D. Tomii</b> Theodor Th Januarius Theodor T. *Gheorghe M Sava Str Markus ev.	
18. Der gute Hirt, Joh. 10, 11—16.			
26 S. 27 M. 28 D. 29 M. 30 D.	2. Mis. El. Pr. Peregrinus Vitalis Schutzfest des hl. Josef Katharina	<b>D Mironoșii</b> Simon 9 Märtyrer Jas. und S. Jakob	





31 Tage.

**Mai**

31 Tage.



Tag	Katholiken	Orthodoxe	Notizen
1 F.	<b>Arbeitsfeiert. Phil. u. Jak.</b>	Sarb muncii	
2 S.	Athanasius	Athanasius	
19. Trennung und Wiedersehn, Joh. 16, 16—22.			
3 S.	<b>3 Jub. + Auf.</b>	<b>D. Slăbăn</b>	
4 M.	Florian	Pelagia	
5 D.	Pius V.	Irene	
6 M.	Johann v. d Pforte	Hiob	
7 D.	Stanislaus	Acchie	
8 F.	Michaels Erscheinung	Joh. E	
9 S.	Gregor N.	Isaias	
20. Das machtvolle Wirken des Heiligen Geistes Joh. 16, 5—14			
10 S.	<b>Prkl d. U. J.</b>	<b>Prokl Ind.</b>	
11 M.	Gangolph	Mocius	
12 D.	Pankratius	Epiphanius	
13 M.	Servatius	Glyzeria	
14 D.	Bonifatius	Isidor M.	
15 F.	Sophie	Pachom	
16 S.	Johann von Nepomuk	Theodorich	
21. Die Kraft des Gebetes im Namen Jesu, Joh. 16, 23—30.			
17 S.	<b>5. Rog. Pasch.</b>	<b>D Orbului</b>	
18 M.	Venant.	Theodor	
19 D.	Cölesztin	Patritius	
20 M.	Bernhard	Thalliläus	
21 D.	<b>Himmelfahrt Christi</b>	*In. D. Z. E	
22 F.	Julia	Basilikus	
23 S.	Desiderius	Michael B.	
22. Jüngerzeugnis und Jüngerlos, Joh. 15 26—16			
24 S.	<b>6. Ex. Johanna</b>	<b>D. Sf Părinți</b>	
25 M.	Urbanus	†-Ausf. F. A.	
26 D.	Philipp N.	Karpus	
27 M.	Johann P.	Terapont	
28 D.	Wilhelm	Nichita	
29 F.	Marimin	Theodosia	
30 S.	Ferdinand	Isaak	
23. Die Pfingstgabe des Herrn, Joh. 14, 23—31.			
31 S.	<b>Pfingstsonntag Ang.</b>	<b>Pfingsts. A</b>	



30 Tage.

**Juni**

30 Tage.



Tage	Katholiken	Orthodoxe	Notizen
1 M. 2 D. 3 M. 4 D. 5 F. 6 S.	<b>Pfingstmontag G.</b> Erasmus Quat. Klothilde Quirinus Bonifatius Norbert	<b>Lunia Rus.</b> Nicephor Lucian Mitrophan Dorotheus Hilarion	
24. Der Taufbefehl, Matth. 28, 18—20			
7 S. 8 M. 9 D. 10 M. 11 D. 12 F. 13 S.	<b>1 Dreifaltigkeitsf. Lutr.</b> <b>Staatsfeiertag M.</b> Primus u. Fel. Margareta Fronleichnam Bart Johann F. Antonius von Padua	<b>D. t Sf.</b> <b>Sărb. naț.</b> Cyrill. Al. Thimotheus Bartholom. Onuphrius Aquilina	
25. Das Gleichnis vom grossen Gastmahl. Luk. 14, 16—24.			
14 S. 15 M. 16 D. 17 M. 18 D. 19 F. 20 S.	<b>2 J. Novus</b> Vitus Benno Adolf Gervasius H. I.-F. J. Silverius	<b>D. 2-a d. R.</b> Almos Pr. Iychon Man. M. Leontinus. Juda Methodius	
26. Der Freund der Sünder und Zöllner, Luk 15, 1—10.			
21 S. 22 M. 23 D. 24 M. 25 D. 26 F. 27 S.	<b>3. Alois von G.</b> Paulinus Edeltrude Johann d. T. Prosper Johann und Paul Ladisleus K.	<b>D. 3-a d. R</b> Eusebius Agripina Nașt. Sf. I. B. Febronia David Th. Samson	
27. Der reiche Fischfang, Luk. 5, 1—11.			
28 S. 29 M. 30 D.	† Leo II. P. <b>Peter und Paul</b> Pauli Ged.	<b>D. 4-a F. E</b> <b>*Ap. P. și P.</b> Alle Apostel	



31 Tage.

**Juli**

31 Tage.



Tage	Katholiken	Orthodoxe	Notizen
1 M.	Theobald	Kos. u Dism.	
2 D.	Mariä Heimsuchung	Kleid Maria	
3 F.	Heliodor	Hyacinth	
4 S.	Udalrich	Andreas	
28. Die Gerechtigkeit des Neues Bundes, Matth. 5, 20—24			
5 S.	5 Domitius	D 5-a d. R	
6 M.	Isaias P.	Sison	
7 D.	Wilibald	Thonas	
8 M.	Kilian	Prokopius	
9 D.	Anatolia	Pankratius	
10 F.	Amalia	45 Märtyrer	
11 S.	Pius I. P.	Euphemia	
29. Die zweite wunderbare Brotvermehrung. Mark. 8, 1—9.			
12 S.	6 Heinrich	D 6-a d R	
13 M.	Margareta	Gabriel Erz.	
14 D.	Bonaventura	Aquila Ap.	
15 M.	Apostel Teilung	Juitta	
16 D.	Mar. v. B.	Athenogen.	
17 F.	Alexius	Marine	
18 S.	Friedrich	Amilian	
30. Warnung vor falschen Propheten, Matth. 7, 15—21			
19 S.	7 Aurelia	D 7-a d R.	
20 M.	Elias P.	Proroc. Ilie	
21 D.	Praxedes	Simeon	
22 M.	Maria Magdalena	Maria M.	
23 D.	Apollinaris	Phokas M.	
24 F.	Christine	Christine	
25 S.	Jakob Apostel	Anna	
31. Der untreue Verwalter, Luk 16, 1—9.			
26 S.	8 Anna	D 8-a d. R	
27 M.	Pantaleon	Pantaleon	
28 D.	Viktor P.	Prochorus	
29 M.	Martha	Kallinikus	
30 D.	Abdon und Sennen	Silas	
31 F.	Ignatius von Loyola	Eudoximus	



31 Tage.

# August

31 Tage.



Tage	Katholiken	Orthodoxe	Notizen
1 S.	Petri Kettenfest	7 M F. A.	
32. Jesus weint über Jerusalem, Luk 19, 41—47.			
2 S.	9. Portiunkula	D. 9-a d. R	
3 M.	Stefan E.	Isaak u. Dal.	
4 D.	Dominikus	7 Sch äfer	
5 M.	Maria Schnee	Eusignius	
6 D.	Verklärung Christi	Sch. la fařä	
7 F.	Kajetan	Dometius	
8 S.	Ciryakus	Ämilian	
33 Das Gleichnis vom Pharisäer und Zöllner, Luk. 18, 9—14.			
9 S.	10 Romanus	D. 10-a d. R	
10 M.	Laurentius	Laurentius	
11 D.	Susanna	Euplus D.	
12 M.	Klara	Photius	
13 D.	Kassian	Maximus	
14 F.	Eusebius	Mich. F. E.	
15 S.	Maria Himmelfahrt	*Ad N. de D	
34. Heilung eines Taubstummen, Mark. 7, 31—37.			
16 S.	11 Rochus B.	D. 11-a d. R	
17 M.	Bertram	Myron M	
18 D.	Helene	Flor. u Laur	
19 M.	Ludvig v T.	Andrea Str	
20 D.	Stefan Kön.	Samuel	
21 F.	Johann F.	Thad Ap	
22 S.	Timotheus	Agathonik	
35 Das Gleichnis vom barmherzigen Samariter Luk 10, 23—37.			
23 S.	12 Philipp Benit	D. 12-a d. R	
24 M.	Bartholomäus	Eutyches	
25 D.	Ludwig K.	Bartho'om.	
26 M.	Zephyrin	Arian	
27 D.	Josef von Kalasanz	Pimen	
28 F.	Augustin	Mo'es Äth.	
29 S.	Johannes Enthauptung	Täi. c S I B	
36. Die zehn Aussätzigen, Luk. 17, 11—19.			
30 S.	13 Rosa von Lima	D. 13-a d R	
31 M.	Raimund	Gürtel M.	



30 Tage. **September** 30 Tage.



Tage	Katholiken	Orthodoxe	Notizen
1 D 2 M. 3 D. 4 F. 5 S	Agidius Stephan K Seraphine Rosalia Laurent Justiniani	Simon S. Mamant Anthimus Babyias Zacharias	
37. Gottes Vatergüte, Matth. 6, 24—33.			
6 S. 7 M. 8 D. 9 M. 10 D. 11 F. 12 S.	14 Magnus Regina Maria Geburt Gorgonius Nikolaus v. Tol. Protus und Hyacinth Maria Namensfest	D. 14-a d. R. Sozont *Nast. Mar Joach u. A. Menodora Theodora Autonomus	
38. Der Jüngling von Naim, Luk. 7, 11—16.			
13 S. 14 M. 15 D. 16 M. 17 D. 18 F. 19 S	15 Maternus Kreuzes Erhöhung Nikomedes Quat. Lud. Hildegard Thom. v. Villan Januaris	D 15-a d R. *In Sf. C. Nicetas Euphemia Sotie Eumenius Trophimus	
39. Beim Gastmahl des Pharisäers, Luk. 14, 1—11			
20 S. 21 M. 22 D. 23 M. 24 D. 25 F. 26 S.	16 Eustachius Matthäus Evangelist Mauritius Thekla J. Rupertus Kleophas Cyprian	D 16-a d R Codratus Phokas M. Joh d T. Thekla Euphrosina Johann Ev	
40. Das Hauptgebot, Matth. 22, 35—46			
27 S. 28 M. 29 D. 30 M.	17 Kosmas und Damian Wenzel K Michael Erz. Hieronimus	D 17-a d. R Hariton Cyriakus Gregor	



31 Tage.

**Oktober**

31 Tage.



Tage	Katholiken	Orthodoxe	Notizen
1 D. 2 F. 3 S.	<b>Remigius</b> <b>Schutzengelfest</b> <b>Kandidus</b>	<b>Anonia</b> <b>Cyprian</b> <b>Dionysius</b>	
41. Die Heilung eines gelähmten, Matth. 9, 1—8.			
4 S. 5 M. 6 D. 7 M. 8 D. 9 F. 10 S.	<b>18 Franz S.</b> <b>Placidus</b> <b>Bruno</b> <b>Rosenkranzfest J.</b> <b>Brigitta</b> <b>Dionysius</b> <b>Franz Borgias</b>	<b>D. 18-a d. R</b> <b>Haritine</b> <b>Thomas Ap.</b> <b>Sergius</b> <b>Pelagia</b> <b>Jakob Ap.</b> <b>Eulampius</b>	
42. Das Gleichnis vom königlichen Hochzeitsmahl, Matth. 22, 1—14			
11 S. 12 M. 13 D. 14 M. 15 D. 16 F. 17 S.	<b>19 Nikasius</b> <b>Maximilian</b> <b>Keloman</b> <b>Callistus</b> <b>Theresia</b> <b>Königs Geburt</b> <b>Hedwig</b>	<b>D 19-a d. R</b> <b>Probus</b> <b>Kerpus</b> <b>C. Parasch</b> <b>Lucian</b> <b>Kön Geb.</b> <b>Hosens</b>	
43 Jesus heilt den Sohn eines königlichen Beamten, Joh. 4, 46—53.			
18 S. 19 M. 20 D. 21 M. 22 D. 23 F. 24 S.	<b>20 Lukas Evangelist</b> <b>Petrus von Alcantara</b> <b>Felician</b> <b>Ursula</b> <b>Kordula</b> <b>Johann von Kapistran</b> <b>Raphael E.</b>	<b>D. 20-a d. R.</b> <b>Joel Pr.</b> <b>Artemius</b> <b>Hilarion</b> <b>Averkus</b> <b>Jakobus Ap.</b> <b>Arethas</b>	
44. Das Gleichnis vom unbarmherzigen Knecht, Matth. 18, 23—35.			
25 S. 26 M. 27 D. 28 M. 29 D. 30 F. 31 S.	<b>21 Chrysant</b> <b>Amandus</b> <b>Frumentius</b> <b>Simon und Judas</b> <b>Narcissus</b> <b>Klaudius</b> <b>Wolfgang</b>	<b>D 21-a d. R</b> <b>*M. Dimitrie</b> <b>Nestor</b> <b>Terentius</b> <b>Anastasia</b> <b>Zenobius</b> <b>Stachys</b>	



# 30 Tage. **November** 30 Tage.



Tag	Katholiken	Orthodoxe	Notizen
45. Zinsmünze, Matth, 22, 15—21.			
1 S.	22 Allerheiligen	D 22-a d. R	
2 M.	Allerseelen J.	Acindymus	
3 D.	Hubert	Acepsymas	
4 M.	Karl Borromäus	Joannicius	
5 D.	Emmerich	Galakteon	
6 F.	Leonhard	Paulus	
7 S.	Engelbert	33 Märtyrer	
46. Die Auferweckung der Tochter des Jairus, Matth. 9, 18—26.			
8 S.	23 Gottfried	Arch. M. și G.	
9 M.	Theodor	Onesiphor	
10 D.	Andreas Avellin	Erastus	
11 M.	Martin, Bischof	Mina, Viktor	
12 D.	Kunibert	Johann El.	
13 F.	Stanislau	Joh Chr.	
14 S.	Venerand	Philipp Ap.	
47. Das Gleichnis vom Senfkorn und Sauerteig. Matth. 13, 31—35.			
15 S.	24 Leop. M.	D. 24 a F. A	
16 M.	Otmar A.	Matth. Ev.	
17 D.	Gregor Th.	Gregor Th.	
18 M.	Odo Abt	Plat. u. R.	
19 D.	Elisabeth	Abadius	
20 F.	Felix von Valois	Greg. u. D.	
21 S.	Mariä Opfer	Intr. in bis	
48 Der Untergang Jerusalems und das Ende der Welt, Matth. 24, 15—35.			
22 S.	25 Cäcilia	D. 25-a d R	
23 M.	Klemens	Amphiloch.	
24 D.	Johann v. K.	Klemens	
25 M.	Katharina	Katharina	
26 D.	Konrad	Alimpie	
27 F.	Virgilius	Jakob	
28 S.	Sosthenes	Stefan	
49. Die Wiederkunft Christi zum Gericht, Luk 21, 25—33			
29 S.	1 Advent Saturn.	D 26-a d. R	
30 M.	Andreas	Adress Ap.	



31 Tage. **December** 31 Tage.



Tage	Katholiken	Orthodoxe	Notizen
1 D.	Engius	Naum	
2 M.	Bibiana	Hobakum	
3 D.	Franz Xavér	Sophon	
4 F.	Barbara	Barbara	
5 S.	Sabbas A.	Sava	
50. Die Gesandtschaft des Täufers, Matth 11, 2-10			
6 S.	2 Advent Nikolaus	*P. Nicolae	
7 M.	Ambros	Ambrosius	
8 D.	Maria Empfängniss	Patapius	
9 M.	Leokadia	Em. d h. An.	
10 D.	Judith	Minna	
11 F.	Damasus	Daniel St.	
12 S.	Moxentius	Spiridion	
51. Das Zeugnis Johannes des Täufers, Joh 1, 19-28.			
13 S.	3 Advent Lucia	D. sf. Str.	
14 M.	Spiridion	Thyrus	
15 D.	Cälian	Eleutherius	
16 M.	Quat. Adelheid	Aggäus	
17 D.	Lazarus	Daniel	
18 F.	Gratianus	Sebastian	
19 S.	Nemesius	Bonifatius	
52. Bereitet den Weg des Herrn, Luk. 3, 1-6			
20 S.	4 Advent. Liber.	D I N. D ui	
21 M.	Thomas A.	Juliana	
22 D.	Demetrius	Anastasia	
23 M.	Viktoria	40 Mä-tyrer	
24 D.	Adam und Eva	*Eug. F. E.	
25 F.	Christfest	*Nast Dlui	
26 S.	Stefan M.	*S N d D.	
53. Simeon und Anna, 2, 33-40.			
27 S.	n Weihn. J. E.	D d. N D ui	
28 M.	Uuschuldige Kindlein	20.000 Märt.	
29 D.	Thomas B.	Unsch. Kind.	
30 M.	David K.	Anysia	
31 D.	Silvester	Melania	





## Für das Heilige Land

Die heiligste Stätte jedes Christen ist der Teil Palästinas, den unser Herr durch sein Leben geheiligt hat. Die Christenheit der Welt war sich dessen immer bewusst und es gibt kein Gebiet in der ganzen Welt, wofür soviel Blut vergossen und sovieler Schätze zusammengehäuft wurden, als in Palästina.

Die Christenheit der früheren Zeiten wollte dieses Land erobern und scheute daher keine Opfer für das grosse Ziel. Heute werden auf den zurückgekauften Gebieten Institute errichtet, die in die heidnische Welt den wohlthätigen Geist des Christentumes ausstrahlen und auf diese Weise die Aufmerksamkeit aller auf die Bedeutung der Erlösungsarbeit Christi lenken.

Nun frage ich: Bist Du auch Teilhaber dieser Bauarbeit? Hast Du im vergangenen Jahre auch nur einen Leu gespendet zu den Zwecken des gelobten Landes? Hast Du andere angeeifert, sammeltest Du für die Zentrale? Merke es Dir wohl! Wir verlangen nicht mehr, als einen Leu und mit diesem Leu können wir Wunder wirken, indem wir den grossartigen, des Heiligen Landes würdigen Bau fortsetzen, der uns zu den neuen Kreuzzügen ganz entschieden die sicherste Richtung zeigt.

Der Bund des heiligen Kreuzes fördert diese Bauarbeit. Ehre das Kreuz! Schütze den Geist des Kreuzes, lasse die jüdisch gesinnten Zeitungen ja nicht in Deine Familie ein, wenn Du auch bessere haben kannst.

*Der Kreuzbund entfaltete seine Fahne seit seiner letzten Sitzung in fünf neuen Ortschaften und überall begann ein lebhaftes Leben.*

*Die stärkste Organisation entstand in Gura Barza mit 10 Gruppen. Diese Bewegung rüttelte auch die Gleichgültigen auf und nun arbeiten sie Schulter an Schulter am Wege des heiligen Kreuzes Christi. Der erste Schritt nach der Gründung des Vereines war die Veranstaltung einer grossartigen Kreuzfeier mit dem Einkommen von über 10 000 Lei. Von dieser Summe spendete der Verein 2500 Lei zu den Zwecken des Heiligen Landes, der Rest bildete den Grund zum Aufbau einer Kapelle. Dies geschah gleich im ersten Monate, seit der Verein bestand und seither schaffte sich die Organisation auch eine Kreuzfahne an. Gegenwärtig bereitet sie sich mit grosser Begeisterung zur Fahnenweihe vor.*

*Neue Lagerfeuer entbrannten noch in Cămin mit 11 Gruppen; Misca mit 2 Gruppen; Bicsad mit 5 Gruppen; Făget mit 14 Gruppen. Überall fliesst eine rege Arbeit um die Förderung der Sache des heiligen Kreuzes und des Glaubens.*

*Unser, im vorigen Jahre an die Vereine gerichtete Aufruf, betreffs der Umänderung der Organisationen, wurde von dessen Leitern, Gott sei Dank dafür, gut gedeutet und mit einem verhältnismässig schönem Erfolge verwirklicht. Es wäre zu langwierig, hier von jeder Organisation zu sprechen, doch wollen wir diejenige herausheben, die oben erwähnte Umgestaltung am zweckmässigsten und zugleich am gründlichsten durchführte. In Corund wurden die Vereinsglieder in 53 Gruppen verteilt unter der Leitung von zwei Hauptgruppenführern und deren Vertretern, die sich in der Arbeit gegenseitig kontrollieren und aneifern. Anerkennung gebührt hiefür Seiner Hochwürden, dem Herrn Dechant und den guten Kreuzrittern, die weder Zeit, noch Mühe scheuten, um dieser guten Sache zu dienen.*

*Ebenso sagen wir einen warmen Dank allen andern Organisationen, die die mühsame Arbeit der Umgestaltung des Vereines verrichteten. Nun sind zwar an der Zahl weniger Mitglieder, die sich aber mit umso mehr Selbstbe-*

wusstsein und Arbeitswilligkeit in den Dienst des heiligen Kreuzes stellen und auf diese Weise in das Vereinsleben einen neuen Blutkreislauf und einen starken Aufschwung in die Vereinsarbeit bringen, die so am sichersten zum Ziele führt.

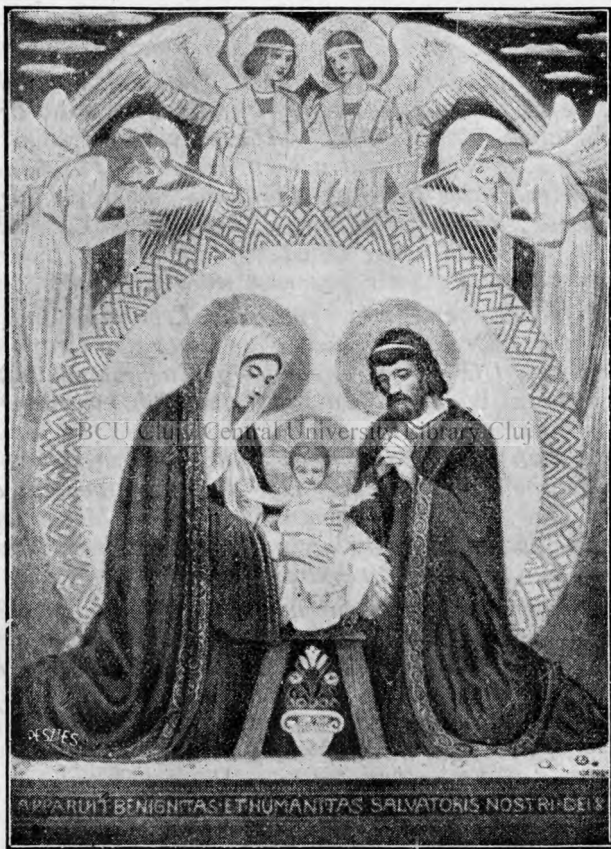
Auf Grund der eingelaufenen Meldungen empfehlen wir unseren Kreuzorganisationen auf's wärmste die Erneuerung des Einweihungsgelübdes. Dieses wird in dem Falle auf die Seelen befruchtend wirken, wenn die Mitglieder vor der Erneuerung des Eides ein „Triduum“, oder sonst irgendwelche 2—3 tägige gemeinsame Andacht halten, die im Falle mit der Wahl neuer Glieder oder mit der Eiderneuerung der alten Mitglieder beendet werden kann.

Es ist dringend notwendig zur Erhaltung und zum Aufblühen der Organisationen, dass unter den Gruppenführern und deren Gliedern regelmässige Zusammenkünfte gehalten werden. Wo die „Kreuztage“ eingeführt wurden (meistens am letzten Sonntage des Monates), da ist das Zusammenhalten der Glieder ein zweifellos grösseres, also auch die Kreuzarbeit erfolgreicher. Der Kreuztag besteht darin, dass die Glieder gemeinsam an der heiligen Messe teilnehmen, gemeinsame Kommunion verrichten und am Nachmittag eine Zusammenkunft halten.

Wir wollen so die Erneuerung des Einweihungsgelübdes, als auch die regelmässigen Zusammenkünfte nicht von der Zentrale aus einführen und verordnen, die Bedeutung dieser Einrichtungen ersehen wir aus den, zu uns eingelaufenen Berichten. Die monatlich gehaltenen Zusammenkünfte erweisen sich als das wirkungsvollste Mittel des lebendigen Kreuzlebens und der Tätigkeit des Vereines.

Es wäre sehr wünschenswert, dass die Zentrale von jeder Bewegung der Organisationen, wenn auch in einigen Zeilen, durch die Führer benachrichtigt werde, damit auch die anderen Vereine das gute Beispiel vor sich hätten und es befolgten. Selbst den kürzesten Bericht werden wir in unserem Blatt bringen.

**Dr. P. Fortunat Boros ofm.**  
Kommissär des Heiligen Landes  
in Rumänien.



BCU Cluj Central University Library Cluj

APPARUIT BENIGNITAS ET HUMANITAS SALVATORIS NOSTRI DEI &

## *Weihnachtsfrieden.*

*Weihnachtsfest, du Fest der Kindheit,  
Bringst der Jugend Glück uns wieder,  
Freud und Frieden, Engellieder  
Klingen lieblich durch die Welt.*

*Weihnachtsfest, du Fest der Liebe,  
Da die Armen und die Reichen  
Liebend sich die hände reichen,  
Voll des Gebens Seligkeit.*

*Weihnachtsfest, du süß' Erinnerung,  
An des Ewigen Erbarmen,  
Da sich Gott und Welt umarmen,  
In der Krippe gar so klein.*

*Christkind, gib mit milden Blick  
Glück und Freuden uns zurück!  
Lass uns deine Liebe preisen  
Mit den Hirten und den Weisen.*

*Führ uns einst zum Himmel ein,  
Lass uns ewig bei Dir sein!*

## Neuer Apostolischer Delegat des hl. Landes.

Der kürzlich ernannte apostolische Delegat für Palästina und anderer Länder des Ostens, Seine Exzellenz Erzbischof Gustav Testa, langte anfangs März in Jerusalem an. Er ist der unmittelbare Nachfolger der verstorbenen Erzbischöfe Bartolini und Dini, die beide kurz nach ihrer Ernennung zu Jerusalem starben.

Am 26. März hielt der neue Delegat seinen offiziellen Eintritt in die Basilika des heiligen Grabes. Seine Begleitung bestand aus zahlreichen kirchlichen Würdenträgern, — darunter Patriarch Barlassina von Jerusalem; Hilfsbischof Fellingner von Jerusalem; Erzbischof Smets, früherer apostolischer Delegat von Persien; Erzbischof Mazzoli, apostolischer Delegat von Bulgarien; Erzbischof Haggier von der griechisch-katholischen Diözese von Ptolemais in Galiläen; Erzbischof Salman von der griechisch-katholischen Diözese von Transjordanien; ebenfalls die Chorherrn vom heiligen Grabe und die Berater der franziskanischen Kustodie des heiligen Landes; sowie Stellvertreter aller katholischen orientalischen Riten in Palästina und diplomatische Vertreter aller katholischen Länder.

Beim Eintritt in die alte Basilika wurde Seine Exzellenz als Stellvertreter des heiligen Stuhles vom hochwürdigsten Nazaremus Jacopozzi, O. F. M., Kustos des heiligen Landes und Hüter der heiligen Stätten, offiziell empfangen. Nachdem Erzbischof Testa das heilige Grab begrüsst hatte, opferte derselbe eine grosse geschmückte Wachskerze als persönliche Votivgabe des heiligen Vaters.

Einige Tage vor seinem formalen Empfang hatte Seine Exzellenz die Freude, den hochwürdigsten Monsignor Josef Mazzoli zur erzbischöflichen Würde zu erheben. Letzterer hatte als stellvertretender Delegat von Palästina fungiert vor der Ankunft des neuen Delegaten und ist nun zum Delegaten von Bulgarien ernannt worden.





## Ein Kommuniontag ohne Abend.

Erzählung für die lieben Erstkommunikanten.

Von K. Eckardt.

Wieder war er gekommen, der „Weisse Sonntag“, für Tausende der schönste Tag im Erdenleben. Lieblich, mit goldenem Sonnenschein brach der Morgen an. Es schien, als wolle die ganze Natur an dem Glücke der jugendlichen Herzen teilnehmen, die heute zum ersten Male zum Tische des Herrn gehen durften und als habe auch sie deswegen ein Feierkleid angelegt. Auf dem Felde und im Garten sprossden die ersten Blümchen und überall guckten die jungen Blätter neugierig aus ihrer grünen Hülle hervor. Die Lerche aber trillerte hoch oben in den Lüften ihr schönstes Morgenlied und einsam im Moos rief die Wachtel ihren Morgengruss: Pickperwick, wachet auf, wachet auf!

Draussen vor dem Dorfe B., ungefähr zweihundert Schritte von den andern Häusern entfernt, stand ein einsames Haus, dessen Eingang seit gestern abend zwei Tannenbäumchen, sowie eine sogenannte Ehrenpforte schmückten. Dieser Schmuck war das Zeichen, dass in dem Hause ein Kind wohne, das morgen zur ersten heiligen Kommunion gehen wird.

Das Kommunionkind wachte schon droben in seinem

Kämmerlein. Der heilige Schutzengel hatte es geweckt, noch ehe im einsamen Ried die Wachtel ihren Weckruf erschallen liess.

Es war die kleine Josephine, die heute zur ersten heiligen Kommunion gehen durfte. O, wie hatte das gute Kind sich auf diesen Tag gefreut und wie eifrig hatte es sich auf denselben vorbereitet. Als es aber gestern sein Abendgebet gesprochen, hatte es am Schlusse noch leise hinzugefügt: „Lieber heiliger Schutzengel, wecke mich morgen eine Stunde früher, als die Mutter es tun möchte, damit ich mich länger auf den Empfang des lieben Heilandes vorbereiten kann.“ Dann legte Josephine den Rosenkranz um den Hals, faltete die Händchen und schlief von Engeln wohl bewacht mit reinem Herzen ein. „Heiliger Schutzengel, bewahre mich, liebe Mutter Gottes, schütze mich. Morgen kommt Jesus zu mir,“ waren ihre letzten Worte, ihre letzten Gedanken vor dem Einschlafen. Da musste wohl ein ruhiger, süsser Schlaf die Augen schliessen.

Auf einmal wachte Josephine auf. Es schien ihr, der heilige Schutzengel im weissen Gewande habe sie leise berührt und mit dem schönen Grusse: „Gelobt sei Jesus Christus“ geweckt.

„In Ewigkeit,“ sagte die Kleine und nahm den Rosenkranz, um ihn zu beten. Sie hatte die liebe Mutter Gottes sehr gerne und wollte als braves Marienkind die liebe himmlische Mutter bitten, ihr das Herz zum Empfange des lieben Heilandes recht würdig und schön schmücken zu helfen.

Nachdem Josephine in dieser Meinung den Rosenkranz gebetet hatte, dachte sie nach über das, was der Herr Pfarrer gestern abend den Kindern gesagt hatte. Wie liebevoll und zu Herzen gehend hatte der eifrige Seelsor-





*Gegrüßet seist Du Hostiemutter!*

ger doch gesprochen: „Liebe Kinder,“ hatte er gesagt, „der liebe Gott schenkt euch vielleicht noch viele Lebens-tage; aber keiner von all den Tagen ist so schön und bringt so viel Glück für euch, wie der morgige Tag. Morgen ist für euch der Himmel auf Erden, morgen kostet ihr, was wir nach einem guten frommen Leben einst durch die ganze Ewigkeit geniessen werden. Ein Kind sagte einst, es stelle sich den Himmel, die Freuden an Gottes Throne nicht anders vor, als einen Erstkommuniontag ohne Ende. Das Kind hatte in etwa recht. Was wir hienieden am Tage der ersten heiligen Kommunion empfinden, das setzt sich droben im Himmel durch alle Ewigkeit fort. Morgen, liebe Kinder, werdet ihr die glücklichsten auf Erden sein. O könnte ich machen, dass dieser Tag für euch ohne Abend wäre, dass das Gesetz, nach welchem die Nacht den Tag ablöst, hier keine Anwendung fände. Doch, auch dieser schöne Tag wird seinen Abend haben; die Stunden werden vergehen, wie die Stunden eines jeden andern Tages. Aber betet, liebe Kinder, dass das Glück dieses Tages nie durch eine schwere Sünde getrübt werde, dass die Erinnerung an diesen Tag stets rein und makellos in eurem Herzen bleibe. Vergesst aber auch morgen nicht, zu beten für eure Angehörigen, für eure Eltern und Geschwister, betet für die armen Seelen, die besonders morgen um euer Gebet bitten, betet auch für jene, welche nicht mehr, Gott sei es geklagt, an den Tag ihrer ersten heiligen Kommunion denken. Morgen ist jedes von euch ein mächtiger Anwalt beim lieben Gott; um was ihr morgen bitten werdet, das wird Gott euch gewähren“

Dann hatte der Herr Pfarrer den Kindern für den Abend und den folgenden Morgen noch drei Punkte angegeben, über die sie betrachten sollten: „Wer kommt? Zu wem kommt Jesus? Warum kommt Er?“

An all das dachte das gute Kind jetzt. Dabei konnte es lange betrachten, bis ihm die Tränen in die Augen traten und es weinend sprach: „O Jesus, ich bin nicht würdig, dass Du in meinem armen Herzen Einkehr hältst.“

Nun kam die Mutter, um Josephine zu wecken. Die war ja bereits wach und stand nun gleich auf, um sich zu waschen und sich ankleiden zu lassen. Die mit Myrthen und bunten Blumen geschmückte Kommunionkerze stand auch schon bereit. Bald begannen die Glocken zu läuten und riefen mit ehernem Munde die Kinder zur heiligen Feier.

Ehe Josephine das Haus verliess, kniete sie vor Vater und Mutter nieder und sagte: „Liebe Eltern, ich will nun zum lieben Heilande gehen. Da bitte ich euch nochmals, mir alle meine Fehler zu verzeihen und mich zu segnen, damit auch Jesus mich segne und gerne bei mir einkehre.“

Vater und Mutter nahmen Weihwasser und segneten ihr Kind, um es dann nach der Schule zu begleiten. Dort sollten die Erstkommunionkinder sich versammeln und von dort wollte der Herr Pfarrer sie dann in feierlicher Prozession abholen.

Josephine trug ein weisses Kleid mit blauem Gürtel, einen grünen Myrthenkranz mit weissen Blümchen und einen schneeweissen Schleier. „Aber Josephine, wie schön bist du,“ meinte Anna, die kleinere Schwester, als sie Josephine sah. „Du bist g'rad so schön und noch schöner wie das Fräulein vom Schlosse war, als es neulich als Braut mit dem jungen Grafen am Altare kniete und Hochzeit feierte.“

„Ich bin ja auch Braut, Schwesterchen.“

„Du bist eine Braut?“

„Ja, eine kleine Braut des lieben Heilandes.“

Noch weisser und schöner als Kleid und Schleier war wohl das kleine Herz, in welches Jesus nun bald einkehren wollte. Josephine freute sich sehr, dass die Stunde, nach der sie sich so lange gesehnt hatte, nun nahe war.

Kurz vor dem Eintritte in das Schulhaus sagte die fromme Mutter noch zu ihrer Tochter: Josephine, bete auch für den Vater und für mich.“

„O Mutter, gewiss, mein erstes Gebet soll für euch sein, die ihr ja meine grössten Wohltäter seid. Auch der Herr Pfarrer hat gesagt, wir sollten recht für unsere Eltern beten.“

„Und was willst du dann für dich erbitten? Du weisst ja, am Tage der ersten heiligen Kommunion kann man alles erlangen. Da gilt mehr als an andern Tagen das Wort des lieben Heilandes: Bittet und ihr werdet empfangen.“

„Mutter, um was ich für mich bitten werde, das weiss ich noch nicht recht. Ich bitte um das, was Jesus bei Seiner Einkehr in mein Herz mir eingibt. Ich bin heute so glücklich, dass ich mir wünschen möchte, dieser Tag hätte keinen Abend mehr, dass ich heute am liebsten sterben möchte.“

In der Schule waren schon mehrere Kinder versammelt. Josephine stellte sich zu ihnen und um sich nicht zu zerstreuen, nahm sie sittsam und fromm ihr Rosenkränzlein aus der Tasche, um es bis zur Ankunft des Herrn Pfarrers noch einmal zu beten. Perle um Perle rollte durch die Finger und dem jungen Herzen wurde es immer wohler und andachtseliger dabei. Bald kam der Herr Pfarrer mit den Ministranten. Es bildete sich eine kleine Prozession und nun zog man in die Kirche, eine Engelschar zum Heiligtum des Herrn. Die Augen sittsam zu Boden geschlagen, in der Hand das Gebetbüchlein und die

Kommunionkerze, sangen sie mit glockenhellen Stimmen das alte Kirchenlied:

Mein Herz gedenkt, was Jesus tut,  
O grosse Lieb', o höchstes Gut!  
Auf neue Weis' zur Seelenspei'  
Gibt Jesus hier Sein Fleisch und Blut.

Aus Lieb' verlang' ich nur nach Dir,  
Nichts als die Lieb' soll wirken hier.  
Bei Dir allein mein Herz soll sein,  
Ach, liebster Jesus, komm' zu mir!

Ob Jesus dieses Flehen wohl hörte? O gewiss! Mit Sehnsucht wartete Er auf die Kindlein, die da gezogen kamen, um Ihn in ihr warmes Herz aufzunehmen und Ihm durch ihre fromme Kommunion für so manche laue und unwürdige Kommunion böser Erwachsener Sühne zu leisten.

Die heilige Handlung begann. Kurz vor der heiligen Kommunion wandte der Herr Pfarrer sich um und sprach noch einige Worte. Dann klang das helle Glöcklein der Ministranten; der liebe Heiland wollte kommen. Vom Altare blickte Jesus, vom Himmel die Engel und aus der Kirche die Augen der Eltern und sonstigen Erwachsenen auf die Kommunionkinder.

Von den Mädchen war Josephine eine der ersten, die sich dem Altare nahten. Als sie den lieben Heiland empfangen hatte, perlten ihr zwei grosse helle Tränen aus den blauen Augen und rollten langsam, langsam über die Wangen hinab, gleichsam als wollten sie länger bei dem glücklichen Kinde verweilen und nicht so schnell zur Erde fallen. Engel hätten sie wohl gern hinweggenommen und zum Himmel getragen.

Zuerst dankte Josephine dem lieben Heilande für Seine Einkehr. Danach galt das erste Gebet den Eltern. Und dann? Was wollte das gute Kind für sich erbitten? „Lieber Jesus, lass mich im weissen Kleide der Unschuld

sterben!“ Mehr wusste Josephine jetzt nicht zu sagen, um mehr und anderes konnte sie jetzt nicht bitten.

Die Bitte des Kommunionkinds sollte auffallende Erhörung finden.

Am nachmittage des Weissen Sonntages war auch in B. wie an vielen andern Orten die Weihe an die liebe Gottesmutter. Es geschieht dieses, um den Schutz der Himmelskönigin anzuflehen, damit sie durch ihre Fürbitte helfe, dass die Kinder die guten Vorsätze ihres Erstkommuniontages treu halten. „Bewahre mich, beschütze mich als dein Besitz und Eigentum.“ So hatten die Kommunionkinder gesprochen und Josephine hatte es andächtig und in heissem Flehen mitgebetet.

Nachdem man hernach noch auf der Pfarrei gewesen war und nebst mancher guten Lehre auch ein Andenken an den heutigen Tag empfangen hatte, gingen alle frohgestimmt nach Hause. Für Josephine war dieses der letzte Weg. Sie sollte nicht mehr auf die Strasse kommen, als still und starr im weissen Sarge.

Das Mädchen wollte, daheim angelangt, sein Gebetbüchlein auf die Kammer tragen. Dabei rutschte es auf der Treppe aus und fiel so hart auf den Boden, dass es laut aufschrie und wie tot liegen blieb.

Die Eltern schickten sofort zum Herrn Pfarrer und zum Arzte. Derr Herr Pfarrer war sogleich zur Stelle, um sein Kommunionkind, das wieder zu sich gekommen war, zu trösten. Dann fragte er: „Josephine, hast du mir vielleicht noch etwas zu sagen?“

„Nein, Herr Pfarrer, sonst nichts, als dass ich sterben muss. Aber ich sterbe gern. Heute komme ich gewiss noch in den Himmel; wer weiss, ob ich später noch so unschuldig wäre. Wenn ich heute sterbe, dann hat mein Kommuniontag keinen Abend, ich werde ja dann immer bei Jesus und Jesus immer bei mir bleiben.“

„Josephine, der Erstkommunionstag ist freilich der schönste Sterbetag. Wenn wir die Wahl hätten, könnten wir uns kaum einen schönern Tag wählen. Aber deine Eltern werden sehr traurig sein.“

„Bitte, trösten Sie meine Eltern. Ich werde im Himmel immer für sie beten.“

Als der Arzt kam und das Kind untersuchte, schüttelte er den Kopf. Vater und Mutter blickten mit Angst auf ihn. Infolge des Falles sei eine innere Blutung eingetreten, sagte der Arzt, die dem jungen Leben bald ein Ende machen werde.

„Josephine, hast du noch einen Wunsch? fragte die schluchzende Mutter.

„Ja, Mutter, einen. Weine nicht um mich und ziehe mir mein weisses Kommunionkleid nicht aus. Lass mich darin sterben und begraben werden. In diesem Kleide, in welchem ich heute zum Tische des Herrn ging, möchte ich die Engel, die Mutter Gottes, den lieben Heiland und einst auch dich, gute Mutter, im Himmel begrüßen.“

Die Kunde von dem Unfall verbreitete sich schnell. Sobald die Kommunionmädchen von demselben erfuhren, scharten sie sich zusammen und kamen herbei, um in dem anstossenden Zimmer für ihre Freundin den Rosenkranz zu beten. Mit dem Ave Maria vermischten sich ihre Tränen.

Josephine hörte ihre Freundinnen beten und fing sogleich an, selbst mitzubeten. Als der Rosenkranz zu Ende war, bat sie: „Singen, singen!“

„Singen, Josephine? Was denn?“

„Ich habe das Lied nach der heiligen Kommunion so gerne. Das möchte ich noch einmal hören. Es soll mein Sterbelied sein.“

Man wollte den letzten Wunsch, den Wunsch eines sterbenden KommunionkindeS erfüllen. So begannen denn

die Kinder mit engelreinen Stimmen wie nach der heiligen Kommunion zu singen:

Nun hab' ich, was mein Herz begehrt;  
 Was will ich mehr auf dieser Erd' ?  
 O wahre Freud' o Süßigkeit,  
 O Ruh der Lieb', die ewig währt!

Kein' and're Ruh' ersehnt mein Herz,  
 Ohn' Jesu sein ist lauter Schmerz;  
 Drum soll auch meine Sorge sein,  
 Dass ich nicht mehr dies Gut verscherz'.

Josephine wurde immer schwächer, ihr Atem immer beschwerlicher. Als die Glocken vom Turme herab lieblich zum Ave Maria läuteten, schlossen sich ihre Augen zum Todesschlummer und die reine Kindesseele zog mit den Engeln zum himmlischen Hochzeitsmahle. Ihre Bitte: „Lieber Jesus, lass mich in Kleide der Unschuld sterben, war erfüllt, ihr Kommuniontag war ihr Sterbetag geworden. Das Glück desselben dauerte fort, es fand keinen Abend.

Angetan mit dem weissen Kommunionkleide, den grünen Myrtenkranz ins Haar geflochten, ganz so, wie sie am Morgen am Tische des Herrn gekniet hatte, lag sie engelgleich auf ihrem Bette und wurde zwei Tage später im blumenbekränzten weissen Sarge zu Grabe getragen. Die Kommunionkinder nahmen alle in ihren Kommunionkleidern am Begräbnisse teil. Bevor der Sarg in die kühle Gotteseerde gesenkt wurde, hielt der Herr Pfarrer eine ergreifende Rede, bei der fast kein Auge tränenleer blieb und niemand war, der nicht den festen Vorsatz gefasst hätte, rein und fromm zu leben, um einst glücklich sterben zu können.

Josephinens Tod war gewiss ein schöner. Am Tage der ersten heiligen Kommunion lässt es sich sicher gut



sterben. O möchten auch wir an unserm Sterbetage einmal so glücklich sein Wir werden es auch sein, wenn wir den Tag unserer ersten heiligen Kommunion nicht vergessen, wenn wir stets halten, was wir dort versprochen haben und bei jeder heiligen Kommunion den lieben Heiland um eine gute Sterbestunde bitten.

Sollte einmal jemand von meinen lieben Lesern nach B. kommen und den dortigen Friedhof besuchen, dann wird ihm in der Reihe der stillen Hügel ein Grabesdenkmal vielleicht besonders auffallen. Auf weissen Sockel lehnt sich ein Engel im wallenden Gewande an das Kreuz; seine Hand hält ein Gebetbuch. Auf dem Grabdenkmale steht der Name Josephinens, ihr Geburtstag, ihr Sterbetag und darunter in vergoldeten Buchstaben: „Der Tag ihrer ersten heiligen Kommunion hatte für sie keinen Abend.“

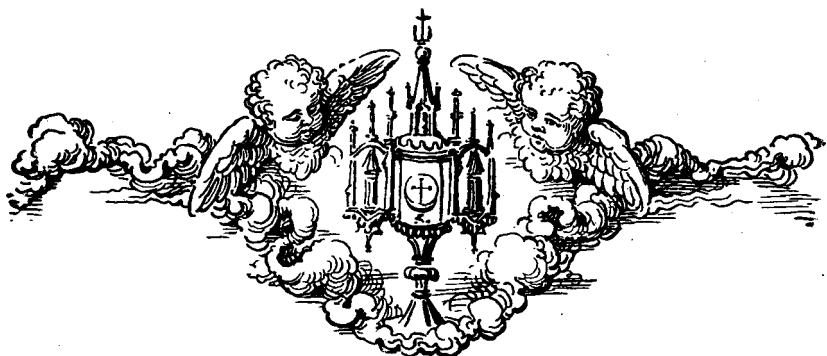
BCU Cluj / Central University Library Cluj

## *Sehnsucht.*

*Von der Erde muss ich fliehen,  
Weil ich hier nur Pilger bin.  
Zu der Heimat muss ich ziehen,  
Weil ich Gottes eigen bin.*

*In des Himmels Heiligtume  
Meines Lebens Sonne glüht;  
Meiner Liebe reiner Blume  
Dort ein ew'ger Frühling blüht,*

*Dorthin wünschen alle Seelen,  
Die vom Leibe sich getrennt,  
Wollen sich mit ihm vermählen  
Der sich Herr des Himmels nennt.*



## Ihre schönste hl. Messe.

Frohleichnam im Kriegslazarett! Im grossen Hof des Barackenlagers ist ein herrlicher Altar errichtet. — Wer nur ein bischen konnte, hatte mitgeholfen, Blumen und Sträucher herbeizuschaffen, alles ringsum zu schmücken.

Der Dompropst hatte sich von selbst bereit erklärt, für das grosse Heer der Verwundeten und Kranken die Feldmesse zu zelebrieren.

Da kamen sie nun daher die messehungrigen Kriegsmänner, auf Krücken, in Fahrstühlen, auf den Arm eines Kameraden gestützt — alle um den Altar geschart, schon lange vor der festgesetzten Stunde und wartete geduldig auf die hl. Messe.

Drinnen in der Baracke der Lungenkranken flehte eine schwache Stimme:

„Schwester, darf ich nicht auch hinaus zur hl. Messe?“

Der Sepperl war's, der Liebling der Schwester. Mit 17 Jahren musste er an die Front und gleich brach sie auch los, die Krankheit. Bleich, abgezehrt, ein Häuflein Knochen, lag er drin in seinem Bette und sah aus wie ein Büblein von 14 Jahren.

„Sepperl, das geht nicht, schau, du bist ja so krank!“

Aber ich hab schon so lange keine Messe gehabt; bitt' schön, Schwester!"

Was sollte sie tun?

„Ja, Kind!“ sagte sie, eilte hinaus, schleppte Bettstelle, Matrazen und Kissen hinaus in den Hof, in Sehweite des Altar's.

Man schaut sie verwundert an, lächelt, macht Einwendungen.

Sie lässt sich nicht beirren; eilt davon und kommt zurück.

Etwas schleppt sie daher in Decken gehüllt. Zwei abgezehrte Arme umschlingen ihren Hals, ein todmüder Knabenkopf liegt auf ihrer Schulter. — Man springt ihr entgegen; sorgfältig nimmt man ihr die Last ab.

Behutsam bettet die Pflegerin den Kranken in die Kissen und kniet sich auf den Boden neben das Bett. Da streckt sich eine abgemagerte Hand unter der Decke hervor, ergreift die der Schwester und blutleere Lippen hauchen leise: „Vergelt's Gott, Schwester!“

Wie verklärt lag Sepperl da und schaute zum Altar. Für seine Pflegerin war es wohl die schönste hl. Messe, der sie je im Leben beigewohnt hat.

Als sie ein paar Tage später ein lebloses Köpfchen aus ihren Armen in die Kissen gleiten liess — da hat sie geweint!





## Ein Apfel.

Legende.

Ungefähr 40 Jahre nach der glorreichen Himmelfahrt des lieben Heilandes klopfte ein Mann an die Himmelpforte und bat um Einlass. Der heilige Petrus öffnete als Himmelspfortner ein Fenster, um zu sehen, wer da sei. Er war nicht wenig überrascht und unangenehm berührt, als er einen Juden draussen erblickte.

„Was willst du? fragte er.

„Bitte, lass mich in den Himmel hinein.“

„Was, du, ein Jude, willst in den Himmel? Hast du die heilige Taufe empfangen? Ja oder nein?“

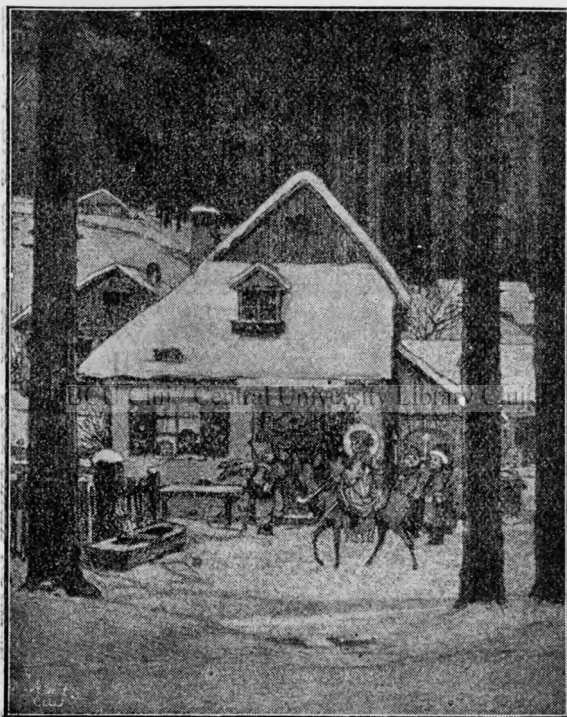
„Ich glaube nicht,“ antwortete der Ankömmling bescheiden. „Von meinen Kindesjahren an bin ich durch die weite Welt gereist und habe dabei nie etwas von dem erfahren, wonach du fragst. Aber ich bin bereit, alles zu tun, was du von mir verlangst, alles, was notwendig ist, um in den Himmel zu kommen. Bitte, öffne das Tor und lass mich hinein.“

„Das wäre nett,“ entgegnete der heilige Petrus. „Nein, nein, das gibt es nicht. Wer in den Himmel will, soll tun, was notwendig ist, um hineinzukommen. Das wäre mir eine schöne Geschichte, auf Erden ein lustiges Leben führen und dann mirnichts-dirnichts in den Himmel spazieren. Nein, so geht es nicht. Ohne Taufe kein Himmel und damit basta.“

„Aber ich habe immer ein ehrbares Leben geführt;

ich habe den Handel betrieben, ohne die Menschen zu betrügen, ich habe den Armen geholfen ...“

Sankt Petrus machte ein Zeichen, als wolle er sagen, dass er der Geschichte nicht recht traue und schloss



Aber nein, wer kommt zu uns?

sein Guckfenster. Der Jude blieb draussen stehen.

Nun lag neben der Himmelpforte ein grosser Stein am Wege, so recht wie zum Ruhen geschaffen. Der alte Jude liess sich traurig auf denselben nieder, betrachtete die Bäume, die ihre blühenden Zweige über die Mauern

des Paradieses streckten und lauschte den lieblichen Gesängen, die vom Throne Gottes bis zu ihm, dem einsamen Manne, drangen. Die Engel sangen das dreimal Heilig. Solch lieblichen Gesang hatte der Jude noch nie gehört. Er hätte gar so gerne in denselben mit eingestimmt und war tief traurig, dass ihm dieses nicht vergönnt war.

Da kam ein Mann dahergewandelt. Er war voll hoher Majestät und blickte mit Seinen blauen Augen den Juden voll Mitleid und Liebe an. Der Jude wusste nicht, wie ihm geschah. Er erhob sich von seinen Sitze und blickte voll Ehrfurcht dem Kommenden entgegen. Dabei kam es ihm vor, als habe er dieses Antlitz voll Majestät und Liebe schon einmal gesehen; aber es musste lange, lange her sein, gewiss mehr als 50 Jahre.

Doch, da war der unbekannte Mann schon herangekommen. Liebliches Lächeln ruhte auf Seinen Lippen und in Seinen Augen, als Er den Mund öffnete und den einsamen Mann freundlich fragte: „Benjamin, bist du es?“

„Ja Herr, ich bin Benjamin. Aber woher weisst Du, dass ich so heisse?“

„Ich weiss alles und Ich kenne alle Menschen.“

„Du weisst alles?“ Der Jude schaute gross auf und dabei erinnerte er sich, wo er dieses Antlitz schon gesehen hatte. „Bist Du nicht jenes Kind von Nazareth, mit dem ich vor vielen Jahren spielen durfte? Deine Mutter hiess Maria und dein Vater war Joseph, der fromme Zimmermann?“

„Ja, Benjamin, Ich bin jenes Kind.“

„Aber Du bist jung und schön, während ich alt und schwach geworden bin. Es ist lange her, dass ich Nazareth verliess.“

„Ja, es ist lange her; aber Ich erinnere Mich noch sehr gut, wie du im Alter von 12 Jahren aus Nazareth fortgingest.“

„Zwölf Jahre? Ja, so alt war ich damals. Ich begleitete meinen Vater einige Jahre lang auf seinen Reisen und als er starb, trat ich an seine Stelle. Diese verlangte meine Anwesenheit in Aegypten. Ich blieb dort und habe seitdem eigentlich nichts mehr von Nazareth gehört.“

„Dort und in Palästina, Mein lieber Benjamin, hat sich gar vieles zugetragen. Auch Ich hatte Meine Schicksale . . . aber Ich habe dich nie vergessen. Weisst du noch, dass du Mir eines Tages einen dicken, rotwangigen Apfel geschenkt hast? Du wolltest denselben gerade essen, als Ich vorüberging und dir meinen Hunger und Durst klagte. Du gabst Mir sofort deinen Apfel, ohne auch nur die geringste Vergeltung dafür zu verlangen. Weisst du es noch?“

„Du hast wirklich ein gutes Gedächtnis. Ich hatte Deinen Hunger und Durst und meinen Apfel längst vergessen.“

„O, Ich vergesse nichts,“ antwortete der Mann mit den blauen Augen und dem liebevollen Blick. „Mehr als 20 Jahre später in einer feierlichen und schmerzlichen Stunde Meines Lebens hatte Ich wieder Durst, bitteren Durst. Aber du warst nicht mehr da, dass du Mire inen Apfel hättest geben können. Als Ich laut über Meinen Durst klagte, verspottete man Mich und gab Mir Galle mit Essig gemischt zu trinken.“

„O,“ rief da der Jude sichtlich bewegt, „hat man Dich so leiden lassen? Das hätte ich sehen müssen. So wahr ich Benjamin heisse, das hätte ich nicht ruhig hingehen lassen. Aber sage, woher hattest Du den Durst?“

„Ich bin am Kreuze gestorben.“

„Am Kreuze gestorben, am Holze der Schmach? Du warst gewiss unschuldig, man hat Dich ungerechterweise zum Tode verurteilt. Du hast sicher für andere gelitten.“ Und in die Augen des Juden traten Tränen, die langsam

über die gefurchten Wangen liefen und auf die zitternden Hände fielen.

Das Antlitz seines Jugendfreundes schien Benjamin immer schöner und lieblicher zu werden und je länger er es betrachtete, desto seliger wurde ihm ums Herz. Dabei lag plötzlich sein ganzes bisheriges Leben klar vor seinen Augen. Wie in einem getreuen Spiegel sah er seine Liebe zum Verdienste, sein Hasten und Jagen nach Reichtum, sein unordentliches Verlangen nach Ehre. Auch den Apfel, den er einst dem Kinde von Nazareth geschenkt hatte, sah er vor sich und er erkannte, dass er am besten getan hätte, wenn er alles verlassen hätte, um dem Jugendfreunde durch das Leben zu folgen. Alles andere schien ihm jetzt wertlos. Er fing an, bitterlich zu weinen. „Wie schade, wie schade,“ sagte er dabei, „dass ich Dich aus den Augen verlor, dass ich so früh von Dir getrennt wurde.“

„Warum denn, Benjamin?“

„Warum? Ich wäre Dir immer gefolgt, ich hätte Dir gedient und gesucht, jedes Übel von Dir fern zu halten. O, wenn ich es jetzt noch könnte!“

„Möchtest du das wirklich? Willst du in die Welt zurückkehren und dich reich, geehrt und geachtet sehen, wie der kühnste Traum es kaum zu erreichen hoffte? Oder willst du Mir in Armut, Elend und Not folgen?“

„Ich will Dir folgen.“

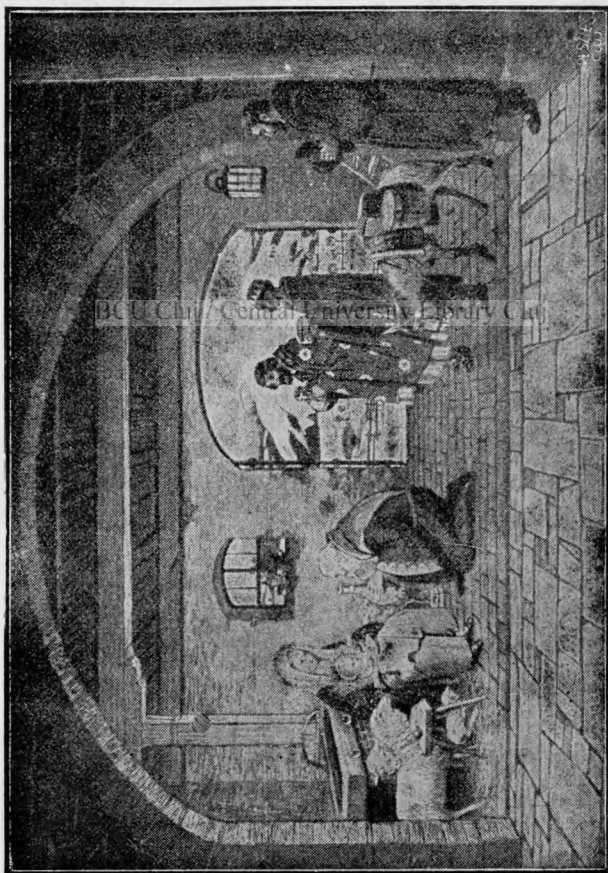
Überlege es wohl, Benjamin, was du sagst. Ich werde verhöhnt und verlacht werden, man wird Mich verspotten und kreuzigen, Ich werde Durst haben und man wird Mir Galle reichen... Überlege, was du tun möchtest.“

Der Jude wandte sein Auge nicht ab von dem Antlitze des hehren Mannes. Dieser aber schien Sich immer mehr von ihm zu entfernen und wie in einem Nebelmeere zu verschwinden. Dafür aber liess sich der Klang von



Gold und Silber hören, der immer näher kam, immer lieblicher und verlockender klang.

Da raffte der Jude sich auf. Sein Jugendfreund, das selige Glück, das er bei Seinen Anblicke empfand, schienen ihn zu verlassen. Was waren ihm da alle Freuden der Welt, alles Gold und Silber? Wie Nebel vor dem Sonnenlichte schwanden sie dahin. Er streckte seine Arme



Die hl. Könige überreichen ihre Geschenke dem lieben Jesulein.

aus und rief: „O bleibe bei mir, o bleibe bei mir und führe mich, wohin immer Du willst. Ich folge Dir auf allen Deinen Wegen; ich werde Dich verteidigen, ich werde Deinen Durst stillen, ich werde arm mit Dir leben und werde mit Dir sterben. Aber lass mich Dein Antlitz sehen und blicke auch Du mich an! Ich kann nicht mehr leben ohne Dich. O verzeihe mir, verzeihe mir tausendmal, wenn ich je etwas getan habe, was Dich betrüben musste!“

Da nahte der Freund Sich wieder. Er reichte dem Juden die Hand, die dieser mit unendlicher Freude ergriff. Die Pforten des Paradieses öffneten sich vor ihnen.

Sankt Petrus blickte gross auf, als er sah, dass der liebe Heiland den Juden bei der Hand hielt. Als die beiden sich aber wirklich anschickten, die Schwelle des Himmels zu überschreiten, wagte er kleinlaut zu sagen: „Aber, Meister, er ist ja...“

„Lass es gut sein, Petrus“, erwiderte Jesus, „er hat seine Sünden durch Tränen der Reue abgewaschen, er ist getauft worden durch das Verlangen, Mir zu folgen. Und weisst du nicht, Petrus, dass Ich versprochen habe, jeden Trunk Wassers zu vergelten? Dieser Mann gab Mir als Kind einst einen Apfel; Ich will es ihm mit dem Himmel belohnen. Zürne nicht, Petrus. Und wer einem Armen auf Erden tut, wie dieser Mir getan hat, dem soll das gleiche zuteil werden.“

Und Jesus der Vergelter alles Guten, zog mit dem Juden, der ihm einst einen Apfel geschenkt hatte, in den Himmel ein. Ein Apfel in uneigennütziger Liebe gegeben, hatte ihm zu den ewigen Freuden verholfen.

Der liebe Gott lässt nichts Gutes unbelohnt Er ist ein treuer Vergelter. Er zahlt mit Zinseszins zurück und vergilt auch das, an dessen Belohnung wir längst nicht mehr gedacht haben.

## Besuch des Arabischen Herrschers.

Eine seltene Ehre wurde der Kustodie vom heiligen Lande zuteil, als am 11. April, Seine Königliche Hoheit, der Emir Abdallah von Transjordanien den Franziskanern in Jerusalem einen Besuch abstattete. Als Seine Königliche Hoheit im Hauptkloster des göttlichen Erlösers in der heiligen Stadt zu Gaste weilte, speiste derselbe mit den Franziskanern. Dies war das erste Mal in der ganzen Geschichte der Kustodie des heiligen Landes, dass ein regierender Arabischer Fürst und Nachkomme Mohameds die Gastfreundschaft der Söhne des heiligen Franziskus auf diese Weise benutzte.

Nach Beschluss seines Besuches im Kloster des göttlichen Erlösers geleitete der hochwürdigste Kustos des heiligen Landes Seine Königliche Hoheit zum Terra-Santa Kolleg, woselbst der Rektor und einer der Professoren Amerikaner sind, die früher im hiesigen Kommissariatskloster wohnten.

Begleitet von seinem Gefolge, bestehend aus drei hervorragenden beduinischen Sheiks, wurde Seine Hoheit mit grossem Jubel empfangen in der dramatischen Halle, woselbst ihm zu Ehren ein Festprogramm veranstaltet wurde, zur sichtlichen Genugtuung des Emir, welcher kurz vor seinem Abschiede eine kurze Ansprache an die Studenten hielt, worin er dieselben ermunterte die seltenen Gelegenheiten gut zu benutzen, die ihnen im Kolleg geboten werden.

Unter den Studenten des Kollegs befinden sich etliche dreissig Untertanen Seiner Hoheit aus dem Reiche jenseits des Jordanflusses.





# Schnee, Hunger und Tod.

Von Maria Grote.

Viel ist im Laufe der Jahrhunderte von und über Mütter geschrieben worden. Kindesliebe und Kindesdank haben in den meisten Fällen wundersame Geschichten über Mütter diktiert. Und so oft hat man Fragen gestellt, warum den Müttern immer der Vorzug in der Öffentlichkeit, in Schriften, Aufsätzen und Büchern gegeben werde. Diesen Fragen konnte man meistens mit den Worten entgegenreten, dass die Mutter es ist, die die Kinder schützt, dass sie allein es ist, die Liebe um sich verbreitet und mit starken Herzen sich für das Wohl der Kinder und der ihr Anvertrauten einsetzt. Gerade das Märtyrertum der Mutter ist der Grundgedanke aller Zeiten gewesen

Wir wissen von Müttern, die, da den Kindern des Vaters Strenge entgegnet, durch ihre milden und verstehenden Worte und Liebesbeweise es erzielten, dass die Kinder gern des Vaters Strafe annahmen. Wir wissen von Müttern, die zum Tode verurteilten Söhnen bis zum letzten Herzbluten das Geleit, das Gebet und den letzten, aus heisser Mutterliebe gegebenen Segen erteilten. Wir kennen Mütter, die mühselige und beschwerliche Pilgerfahrten machten für ungeratene Kinder, und weiter sind uns Mütter bekannt, die ihre Füsse blutig liefen, um den Kindern Existenz und Ehre zu bewahren.

Mütter sind wie Engel; sie sind immer bei ihren Kindern, und ihre Liebe ist unermesslich gross und reich.

Wie eine Mutter — in allerjüngster Zeit — ihr Le-

ben gab für ihre Kinder und auf grausame Art, das will ich hier erzählen.

In Spanien war's. Kalte, eisige Winde fegten durch das Land. Eis prasselte aus den unerschöpflichen Wolken, dicker glitzernder Schnee legte sich auf die Ebenen.

Alles, was Atem hatte, suchte Schutz am warmen Ofen und im behüteten Häusern. Nur eine Mutter mit



O mein Jesus, sei unser Gast, und segne, was uns beschenken hast.

zwei Kindern wanderte in das Dorf Carracedo, nicht wissend, wo sie hin sollte, und an welchem warmen Herd sie sich flüchten konnte.

Lang schon führten diese drei ein trauriges Dasein. Sie hatten, da der Ernährer starb, nichts, buchstäblich nichts, was sie ihr eigen nennen durften. Ihren Lebensunterhalt sammelten sie an den Türen mildtätiger Leute. Ganz Mitleidige gaben ihnen auch Obdach. Viele jedoch böse Worte, mehr noch jagten sie mit Hunden von den Höfen.

Guido und Manuela Prouz waren gute Kinder. Sie empfanden das Geschick der Mutter überaus schmerzlich und bitter. Still waren die beiden Kinder übereingekommen, der guten, treuen Mutter nicht zur Last zu fallen durch Ungezogenheit und Lieblosigkeit, nein, sie wollten ihr nur Freude machen. So murrten und klagten sie auch nicht, wenn sie einmal nichts zu essen hatten oder vor Anbruch der Nacht noch nicht wussten, wo sie ihre, vom vielen Wandern todmüden Füße am Abend hinstrecken sollten. Tapfer hielten sie mit der Mutter aus; sie bettelten ihr das Brot zusammen und waren liebevoll und voll Sorge. Die Mutter war ihr Einzigstes, das sie liebten, und etwas Heiliges, das sie verehrten.

Der elfjährige Guido ging nun an einen Samstag den beiden voraus, herumspähend, wer sie wohl in der ungemütlichen und eiskalten Nacht aufnehmen werde. Aber die Bauern von Carracedo waren harte Leute

Einer, der reiche Micael, warf den bittenden Guido von der Hoftür und herrschte ihn an:

„Mach, dass du fortkommst, du Lümmel, für Bettler deiner Sorte ist der schlechteste Hund noch zu schade, ihn dir nachzuhetzen.“

Guido wandte sich an den nächsten Bauern, de la Pinnex. Auch dieser schrie ihn an:

„Auf dich und deinen Anhang haben wir grad noch gewartet. Packe dich schleunigst, sonst tüt dir dein Besuch bei mir leid...“

Und die schwere Hoftür wurde dicht hinter den Fersen des armen, vor Kälte zitternden Jungen zugeschlagen.

Noch bei einigen Bauern versuchte der arme Junge sein Glück, aber vergebens, mit bösen Worten und Flüchen jagte man ihn von den Höfen.

Immer eisiger wurde das Wetter, immer weisser und undurchsichtiger die Landschaft.

Mutlos kam er zur Mutter, die mit Manuela unter einen Baum Schutz gesucht hatte. Er erzählte, dass keiner der grausamen Bauern sie aufnehmen wolle.

Die Mutter war zu Tode betrübt, aber sie liess es die Kinder, die sich schmerzlich an sie pressten, nicht fühlen.

Sie gelangten an eine Kirche. Aber diese war eine von denen, die von der Regierung geschlossen waren und in der nun kein Ewiges Licht und keine Tabernakelfreude mehr zu finden waren. Doch das Vordach der ausgeraubten Kirche war wenigstens so, dass es den dreien Schutz und Trockenheit gewährte. Überall abgewiesen, war dieses kahle Kirchenvordach ihre letzte Zuflucht.

Guido und Manuele drückten sich — halbtot vor Müdigkeit — in die Ecke. Der warme Leib und die treue Liebe der Mutter schützten sie vor dem Aergsten.

„Nun lasst beten, dass wir diese Nacht gut überstehen“ sagte die Mutter. Leise sprachen sie ihr Nachtgebet und begaben sich in den besonderen Schutz Gottes und ihrer Schutzengel.

„Gute Nacht, liebe Mama, schlaf gut“, sagten die Kinder und schliefen auch bald fest und tief ein.

Die Tragödie der Nacht haben sie, Gott sei es gedankt,

nicht miterlebt. Engel Gottes waren um sie und behüteten ihren Schlaf und liessen sie nicht aus ihren Armen.

Durch die abscheuliche Kälte und den grässlichen Hunger getrieben, drangen in der Nacht drei Wölfe von den eisüberzogenen Bergzügen des Leon in Carracedo ein und kamen auch auf die Spur der Mutter mit ihren Kindern unter dem Vordach der Kirche.

Mit wütendem Geheul und langgezogener Rute schossen sie auf die Ecke zu, wo die Mutter lag und — als wenn sie die Gefahr geahnt hätte — ihre Kinder mit ihrem Körper deckte. Als sie die Tiere auf sich zukommen spürte, schrie sie gellende Hilferufe aus. Schreckensschreie durchschnitten das Schneegestöber und suchten Raum in den Häusern der harten Bauern. Die Menschen in den warmen Häusern, die die Gefahr wohl ahnen mochten, verhielten ihren Atem, damit sie die furchtbaren Schreie nicht hörten. CC-0. Inj) Central University Library Eingeschüchtert durch das Heulen der Wölfe, das sich in das gellende Schreien der Mutter mischte, wagten sie auch nicht, in Nacht und Kälte hinauszugehen.

Natur und Bauern waren gleich kalt.

Die Wölfe drangen nun auf die Frau ein. Wehr und schutzlos war sie diesen Bestien ausgeliefert. Ihre letzte, verzweifelte Sorge galt nur noch den Kindern. Sie verteidigte sie, wie eben eine Mutter ihre Kinder verteidigt. Aber ihr durch entsagungsreiches Leben aufgezehrter Körper hatte keine Widerstandskraft mehr.

Um die Kinder zu schützen, um diese nicht zum Frass der tollen Tiere werden zu lassen, warf sie sich mit erhobenen Händen dem Rudel entgegen im Augenblick, als die Bestien schon auf den Torflügel eindrangten und die Kinder aufspürten.

Mutterliebe hatte die Kinder gerettet. Mutterliebe war stärker als der Tod.



Am anderen Morgen — es war ein Sonntag, und alle Schatten der Nacht hatten ihren Sinn verloren — fanden die Bauern nur noch die blutigen Überreste der Kleider der bis in den Tod opferbereiten Mutter.

Die Kinder aber lagen immer noch, fest aneinandergepresst und sich gegenseitig wärmend, völlig unversehrt und tief schlafend in dem Winkel unter dem Kirchenvordach.

Als sie nun aufgeweckt wurden und die Gesichter der Bauern sahen, die ihnen kein warmes Eckchen in ihren Häusern gegönnt hatten, wurden sie ängstlich, und Guido bat:

„Bitte, tun Sie uns nichts, wir gehen gleich weiter, wir mussten doch nicht wohin.“

Der Bauer Guala aber zog sie mit zitternden Händen empor und schaute sie mit traurigen Augen an.

„Kinder“ sagte er, und seine Stimme war heiser, „denkt nicht mehr daran, wir wollen alles gutmachen, ihr braucht nicht mehr zu hungern und im Lande herumzubetteln. Ja“ sagte er, als er die beiden weitaufgerissenen Augen des kleinen Guido sah, „ja, ihr sollt es gut haben, wir alle helfen euch.“

Manuela empfand zeurst den Verlust der Mutter. Aber sie wusste nicht, was geschehen war. Als Guala sie auch zu sich heranzog, sprach er:

„Diese Nacht waren Wölfe im Dorf. Ihr habt sie nicht gehört, und das war gut. Nun seid stark: eure Mutter lebt nicht mehr, sie wurde von den Wölfen angegriffen, wir haben sie schon hier weggeholt. Seht, eure Mutter war stark, sie hat euch vor den Tieren beschützt. Nun sollt ihr es aber gut haben. Wir müssen selbst viel an euch gutmachen, darum seid nicht ängstlich, wir tun euch nichts, wir nehmen euch mit, und ihr sollt nie mehr Hunger und Leid tragen.“

Die Kinder waren fassungslos. Ihre Mutter tot, sie nun ganz allein, und fremde Menschen, die sie fortgejagt hatten, wollten für sie sorgen? Ach, sie ahnten nicht die Tragweite, aber sie weinten hemmungslos und waren nicht imstande, zu begreifen, dass Wölfe ihre Mutter angefallen haben sollten. Erschrocken rissen sie sich los, aber der reiche Bauer Guala legte seine mächtigen Arme um ihre Schultern und hielt sie fest an sich. Die Bauern von Carracedo hatten eine dichte Mauer gebildet und liessen die Kinder, an denen sie soviel gesündigt hatten, nicht heraus.

Guido und Manuela schrien und jammerten, sie flehten und weinten, aber die Mutter hörte sie nicht mehr, ihr Leben war gleich einer weissen Kerze, die sich im Dienste des Höchsten verzehrt, erloschen, und ihre Treue hatte die Kinder vor dem sicheren grässlichen Tode gerettet.

Die Bauern von Carracedo empfanden nun bei der grossen Trauer und dem Heimweh der Kinder nach ihrer Mutter erst die ganze Grösse ihrer Herzlosigkeit. Erschüttert über ihre Hartherzigkeit bildeten sie eine beschlossene Gemeinde, und zwei aus dieser Gemeinde nahmen sofort die Kleinen an Kindes Statt an und versprachen, immer für sie zu sorgen und nichts an Leib und Seele fehlen zu lassen.

Niemals wäre dieses entsetzliche Unglück gewesen, wenn die Männer menschlicher gefühlt und die arme umherziehende Mutter mit ihren Kindern aufgenommen hätten.

Gewiss hatten Guido und Manuela nun Heim und Wärme und Schutz, Mutterliebe hingegen kam nicht wieder.

Nun sagt: Was ist grösser, was höher und edler, was geht über jeden Menschenverstand?

Ach, das eine: Die Mutterliebe!



---

---



---

## III. Theresias Erscheinung zwischen den Schienen. Erzählt von Agnes Gasperschitz.

Es war im April 1931.

In Kolumbien, in Südamerika, lag ein Mann hoffnungslos darnieder. Der Tod hatte schon seine Zeichen in das Antlitz des Kranken eingeprägt, aber die Seele litt noch trauriger an der Verzweiflung, da der Mann ein Gottesleugner war. Alle Bemühungen der Angehörigen scheiterten, der Kranke wollte nichts von einem Priester wissen. So kam das Ende immer näher, und mit Bangen dachte man an das traurige Schicksal der Seele, wenn der Mann so hinüberginge in die schreckliche Ewigkeit.

Ein stiller Engel waltete indessen am Lager des sterbenden Vaters, es war seine fromme Tochter, die Tag und Nacht den Himmel bestürmte, ihren Vater zu retten, ihm die Gnade der Bekehrung zu schenken. Besonders zur kleinen Theresia vom Kinde Jesu betete sie viel und hoffte immer noch, der arme Vater wird seinen Sinn ändern und einen Priester rufen lassen.

Endlich fanden die Bitten und Tränen Erhörung. Das Herz des Vaters liess sich von seiner Tochter bewegen, einen Priester kommen zu lassen. Er wollte sein Gewissen in Ordnung bringen. Aber nur unter einer Bedingung. Es müsse der bekannte Pfarrer von Villamaria, Pater Teodoro Jaramillo, sein. Nur bei diesem wolle er beichten. Voll Freude erfüllte die Tochter diesen Wunsch des Vaters, War sie doch übergücklich, dass seine Seele gerettet werde, dass er nicht ohne Gott in die Ewigkeit gehe. Die Tochter verständigte den Priester telephonisch und bat ihn, so schnell wie möglich an das Sterbelager des Vaters zu kommen. Es sei Eile notwendig. Sofort machte sich der

Pater auf den Weg, um mit den nächsten Zug noch rechtzeitig am Bestimmungsorte einzutreffen. Eben als der Priester den Bahnhof erreichte, fuhr der Zug ab. Er war zu spät gekommen. Und in den nächsten Stunden war keine passende Zugverbindung mehr. Mit Bestürzung sah es der Priester. Was tun? In dieser Not flehte er zur kleinen Theresia, sie möge helfen, dass der Mann nicht ohne die heiligen Sacramente sterben müsse.

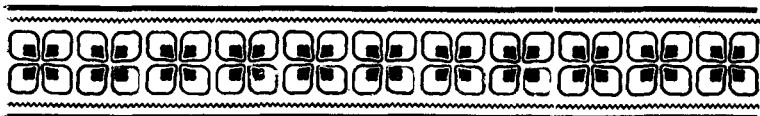
Kaum war der Zug eine kleine Strecke gefahren, der Priester sah ihm noch mit traurigen Blicken nach, da fing der Maschinist an zu pfeifen, immer stärker und stärker, bis der Zug zum Stehen kam. Pater Jaramillo bemerkte es noch und eilte so schnell er konnte dem Zuge nach, so dass er ihn noch erreichte und schnell einstieg. Bis der Zug sich wieder in Bewegung setzte, hatte der Priester schon ein sicheres Plätzchen unter den Reisenden gefunden. Aber was war geschehen? so fragten sich alle. Warum hielt der Zug auf offener Strecke?

Der Locomotivführerklärte die Fragenden auf. „Steht da zwischen den Schienen des Zuges plötzlich eine kleine, braune Nonne, mit ausgebreiteten Armen winkt sie mir entgegen“, erzählte der Zugführer. „Trotz meines starken Pfeifens wich sie nicht von der Stelle. In der Angst, sie zu überfahren, liess ich den Zug stehen. Plötzlich war die Schwester verschwunden.“

Als nun der Priester dem Maschinisten ein Bild der kleinen hl. Theresia zeigte und fragte, ob die Erscheinung so ausgesehen, bestätigte es der Mann mit Sicherheit.

Und durch diese Fürsorge der kleinen Theresia erreichte der Priester noch rechtzeitig den Sterbenden, der nach Empfang der heiligen Sakramente eines friedlichen Todes starb. Überglücklich dankte die Tochter Gott und seiner kleinen Braut Theresia vom Kinde Jesu für die gnädige Erhörung der Bitte, für die Bekehrung des Vaters. So belohnt der Himmel das Vertrauen der Gläubigen.



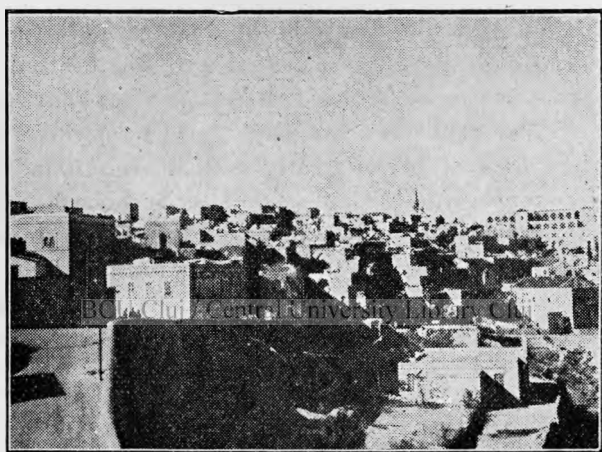


## Deutsches Volkstum und christliche Symbolik.

Mit neuerwachter Kraft blüht unseres Volkstums urkräftige Sprache aus allen Zweigen auf. Aus uralten Quellen fließt neu die köstliche Frische unseres christlichen Glaubens. Wie nahe sind sie einander, wie stark verwandt, zwei starke Ströme, deren Kraft und Schönheit in diesen Tagen neu entdeckt worden sind. Die Sprache des Volkstums begegnet uns überall im deutschen Vaterlande. An allen Wegen, in jeder Stadt finden wir die Symbole unseres Glaubens, vor den Kirchen stehen die Bildsäulen der Heiligen, von jedem Bauernhause grüßt uns ein Sinnbild frommer Verehrung. Wo echte Vaterlandsliebe wohnt, da ist auch die Sprache des Glaubens klar und hell; und zutiefst sind die geistigen Kräfte unseres Volkes miteinander verwurzelt.

Aus ältesten Zeiten sind uns die Zeugen frommer Verehrung erhalten geblieben. Sie sprechen die unverfälschte Sprache unseres Volkstums und sind die Künder seiner Geschichte. Je stiller und unberührter die Landstriche sind, um so inniger ist die Sprache ihrer Sinnbilder. Im Berglande hat fast jedes Bauernhaus seinen Schutzpatron. Meist ist es St. Florian, der Hüter vor Feuerbrünsten. Aber auch St. Nepomuk ist beliebt, vor allem aber darf der heilige Georg nicht vergessen werden. Manchmal schützt ein Standbild der Gottesmutter den Hausgiebel, oder St. Petrus breitet segnend seine Hand über den Zugang. Wie-

fiel einfache und doch so echte Frömmigkeit steckt in dieser Symbolik. Nicht der Kunstwert dieser Figuren ist entscheidend, sondern allein die Summe von Liebe und Glaubenskraft, die jene Standbilder schaffen liess. Auf den Brücken und an Uferstegen stehen die Standbilder des St. Johannes von Nepomuk. Meist ist am Sockel in einem kleinen Relief der Märtyrertod des heiligen Mannes dar-



Bethlehem.

gestellt. Als Hüter des Beichtgeheimnisses geniesst er besondere Verehrung.

Auf grünem Bergeshange steht ein Bildstock. Ein schlichtes Steinmal ist es, vor Jahrhunderten gesetzt, aber auch heute noch immer verehrt. Es schaut hinunter ins sonnenüberglänzte Tal und grüsst den Wanderer, der zur Höhe emporsteigt. Inmitten der lachenden Bergwelt mahnt es uns, des Schöpfers nicht zu vergessen, der diese Herrlichkeit schuf. Freilich, viele gehen vorbei und hören seine

Mahnung nicht. Aber grösser ist die Gemeinde der Frommen, die ein Gebet nicht vergessen, um dem Herrn zu danken. Frische Blumen bringen die Kinder von des Sommers Überfluss, und der Bauer, der mit bedächtigen Schritt über sein Feld geht, nickt dem Bildstöcklein einen guten Gruss herüber.

Auf dem Marktplatz der kleinen Stadt steht eine steinerne Säule. Hoch oben thront Maria, das Gotteskindlein



Bethlehem Die Basilika der Geburt Christi.

in ihrem Arm. Am Sockel halten Heiligenfiguren eine stille Wacht. Es sind die Pestheiligen; das denkmal wurde als Zeichen der Dankbarkeit nach dem Erlöschen der Pest von den Bürgern errichtet. Das melden die Chroniken, das verkündet uns die Inschrift am Fusse des Sockels. Wieviel Verehrung, wieviel frommer Sinn offenbart sich in diesem Kunstwerk. Über Todesnot und menschlichen Jammer erhob sich der wahre Glaube, übervolle Herzen schufen

dieses Zeichen als ein Mahnmal unvergänglicher Dankbarkeit.

Neben dem kleinem Bauernhause steht eine Denkmalgruppe, aus warm leuchtendem Sandstein gemeißelt. Es ist eine Dreifaltigkeitssäule mit allen Merkmalen ihrer Symbolik. Sie ist, wie die Inschrift besagt, genau 200 Jahre alt. Seit dieser Zeit steht sie unter der Obhut des benachbarten Hauses und seiner Bewohner. Wie zierlich sind die Figuren geschnitzt, wie kraftvoll thront Gott Vater im Mittelpunkt der Figurengruppe, die vom Heiligen Geist, in der Gestalt einer weissen Taube, wirkungsvoll bekrönt wird. Die Pilger, die zur nahen Wallfahrtskirche wandern, knien vor ihr nieder, die Prozessionen verweilen an diesem Standbilde, und eines Dorfes gläubige Liebe hängt mit Andacht an steinernen Zeichen ihrer Glaubenskraft.

Ein Marterl steht an der Bergwand. Am Steilabfall des Weges, wo so oft der Tod reiche Beute hielt. Grobe Bauernfäuste haben einst das Bild geschnitzt, bodenständige Kraft und frommer Sinn sprechen aus dieser unbeholfenen Darstellung und aus dem einfachen Text. Aber man spürt daraus die enge Verbundenheit der Bergmenschen mit dem Schicksal derer, die hier den Tod fanden. Nur ein Ungläubiger wird über dieses Zeichen lächeln, kein Denker wird vorübergehen, ohne den tiefen Sinn dieser Denkmäler zu verstehen. Mögen sie auch oft grotesk erscheinen, plump im Bilde und schwerfällig im Wortlaut, es sind doch echte Symbole christlichen Glaubens und volkstümliche Bekenntnisse zur unvergänglichen Kraft des Glaubens.

Ein Brunnen plätschert im Mondenschein, nächtlich still sind die Gassen. Die Romantik der Vergangenheit ist wach und plaudert mit uns von vergangenen Zeiten. Hell von Mondlicht übergossen erstrahlen die Heiligenfiguren,



die den Sockelaufbau zieren. Wie seltsam sind die ungefügigen Gesichter, wie grob und bäuerlich sind die Gewänder. Das sind nicht die Männer aus der Heiligen Schrift, das sind Bauern aus unserer Heimat, Männer des Volkes, wie der Künstler ihnen begegnete auf dem Felde, in der Werkstatt, in den Ratsstuben. Deutsche Menschen sind es mit allen ihren Freuden, ihren Sehnsüchten und ihrem Leid. Aber die verkünden hier mit steinernem Mund das Evangelium des Herrn, sie mahnen zur Pflicht und zur Treue. So stehen sie seit Jahrhunderten schon hoch über dem Trubel der Märkte, im Dunkel der Nächte. Silberne Kringle wirft das Mondlicht über die Wellen, und die ernstesten Heiligen lächeln dazu, weise und gütig.

Auch die Neuzeit weiss in symbolischer Sprache nach alter Art zu reden. Im Grubengebiet des Waldenburger Berglandes haben schlesischen Bergleute ihren 151 verunglückten Kameraden ein eigenes schönes Denkmal gesetzt. Eine kleine offene Feldkapelle ist es, unterm Schutzdache trauert ein Kruzifix um die Opfer der Grube. Auf bronzenen Tafeln stehen die Namen der Toten. So schlicht und einfach ist das Totenmal, aber es ist so recht ein Zeichen katholischen Geistes, ein Mahnmal von starker symbolischer Kraft. Hoch über den Zechen und Halden steht der eindrucksvolle Bau, er grüsst herunter ins betriebsame Tal. Und die Bergleute, die am Morgen zur Schicht einfahren, nicken ihm zu; wenn sie am Abend frohen Herzens in ihre Häuser zurückkehren, dann fliegt ein Blick freudiger Dankbarkeit empor zur kleinen Kapelle, die leuchtend über dem Tale schimmert.

Das ist das Geheimnis christlicher Symbolik: ihre Zeichen leben im Herzen unseres Volkes. Nicht auf die Grösse oder auf den künstlerischen Glanz kommt es an, sondern allein auf des Denkmals innige Verbundenheit mit

unserem Volkstum. Es stehen so viele altvertraute Zeichen in unserm Land, lasst uns sie wiederentdecken, damit sie wieder zu unserem Volke sprechen. Dann werden neue Kraftquellen fliessen, und unser Glaube wie unser Volkstum werden neu erstehen, gereinigt und geläutert zu neuem Glanz.

Architekt Fritz Wiedermann.

## Abendgebet.

*Herr, der Tag neigt sich zu Ende  
Und es naht die Nacht;  
Dass mein Werk ich gut vollende,  
Sei Dir's dargebracht.*

*Folgt' ich heute Deiner Gnade,  
Herr, so dank' ich Dir;  
Ging ich fehlend falsche Pfade,  
Dann verzeih' es mir.*

*Willst Du mir ein Morgen geben,  
Werd, ich bessern mich,  
Forderst Du die Nacht mein Leben,  
Dann erbarme Dich!*

*Schütze, die mir nahe stehen,  
Gnädig diese Nacht;  
Deines Geistes heilig' Weben  
Halte bei mir Wacht!*

*Heil'ge Jungfrau, gnadenreiche,  
Bist so lieb und lind,  
Allen Deine Huld erzeige,  
Schirm' auch mich, Dein Kind!*

*Lob dem Herrn, dem Gott der Güte,  
Jetzt und alle Zeit!  
Seine Himmelsnad' behüte  
Mich in Ewigkeit! Amen.* L. Nüdling.

## Grüss Gott, liebe Lerche!

Grüss Gott, Frau Lerche! Du bist mir ein lieber Frühlingsbote. Was singst du doch so schön?"

„Was ich singe? Ein Loblied singe ich dem lieben Gott, dem Schöpfer aller Dinge, der auch mich erschaffen und mir Nahrung gegeben und die Erde wieder so reich und so schön gekleidet hat!“

„Das ist brav, liebe Lerche, das will ich auch tun.“

Mit „Tiritirili!“ steigt die fleissige Sängerin in steilen Schraubenlinien wieder aus blauer Höhe hinab. Zwischen den Schollen des Ackers findet sie eine Vertiefung. Es ist der Fusstritt vom Söhnchen des Landmannes. Als der Vater im Herbst pflügte und eggte, nahm er den lustigen Buben mit und liess ihn auf dem kräftigen Rappen reiten, der die schwere, rollende Walze zog. Dort hob er den Kleinen herab und sein Fuss sank tief in den lockern Grund. Er dachte wohl nicht, dass er der Lerche dadurch ein Sommerhäuschen bereitete, ein bequemes Plätzchen fürs Nest, für die Eier und Jungen; denn in dem tiefem Fusstritte wird sie dürre Halme vom Feldraine, welke Grasblättchen des Wiesenrandes, Fasern vom Wege, verlorene Federn zu einem Neste zusammenbauen. Auch des Hasen Pelz wird manche Härchen liefern, die ihm bei dem Wechsel des Winterrockes ausfielen. Treibt die Saat höher, sitzt Frau Lerche auf den rötlich-weissen Eiern, und bald wiepen im Nestchen die Jungen. Die Alten haben vom frühen Morgen bis zum späten Abend vollauf zu tun, ihnen die hungrigen Schnäbel zu stopfen.

Ich steh, von fern und schaue freudig  
Der kleinen, fleiss'gen Lerche zu  
Und ruf' von Herzen: Sei willkommen,  
Du lieber Frühlingsbote du!“



## „Und eine heilige Messe war's halt doch wieder!“

Allmorgen stand sie vor meiner Wohnungstür, meine Nachbarin, ein altes Fräulein von 80 Jahren.

Um 5 Uhr stand sie da; einmal gar schon um 4 Uhr, und wartete bis ich aus meiner Wohnung kam, damit ich sie mitnehme zur hl. Messe.

Fräulein Marie hatte einen kurzen Fuss; hinkte stark und es war für sie wie für mich ein mühsames Messe-gehen.

Den kurzen Weg zur etwa 3 Minuten entfernten Kirche legten wir, wenn's gut ging, in zwanzig Minuten zurück.

An einem sehr kalten Winterabend warnte ich das gute Fräulein vor dem Kirchengang am nächsten Morgen.

Aber es hatte nichts geholfen! — Sie stand früh vor meiner Tür wie sonst.

„Fräulein Marie,“ schalt ich, heute bei dem Schnee, es ist wirklich nicht vernünftig! — Wenn Sie ausrutschen oder sich verkälten, ich kann die Verantwortung nicht auf mich nehmen.“

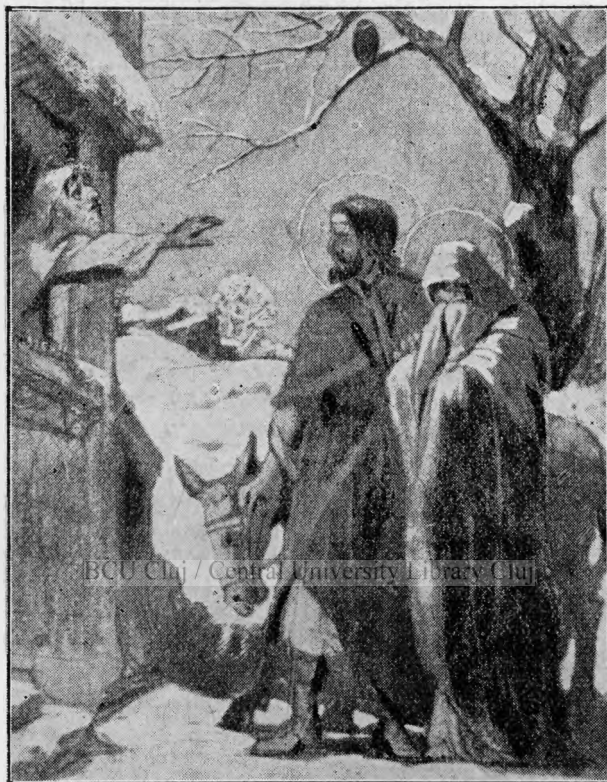
„Ach was“, meinte sie, „probieren wir's halt doch!“ Und wir haben es probiert!

Mitten auf dem Weg rutscht sie, fällt und hätte mich bald auch mit auf den Boden gezogen. Dazu bemächtigte sich der Wind ihres Hutes und trieb ihn im Schnee über die Strasse. Nur mit Mühe brachte ich sie wieder auf die Füße, lehnte sie gegen ein Haus, um nach dem Hute zu laufen.

Ich wollte umkehren! Doch nein!

„Probieren wir's halt nochmal!“ beharrte Frl. Marie. Ich hab' sie dann doch bis zur Kirche gebracht.

Nach der hl. Messe führte ich sie wieder mit heim. Diesmal ohne Unfall.



Kein Platz für euch...

Unterm Haustor lachte sie mir ins Gesicht und meinte schalkhaft: „Sehen's, es ist g'angen — und — eine hl. Messe war's halt doch wieder!“ Ich hab es noch ein paar Jahre täglich zur hl. Messe geführt, das gute Fräulein, bis es halt dann doch nicht mehr ging und ich ihr dann am Vorabend des Christfestes die gebrochenen Augen zudrücken musste.





## Heilige Vätererde.

Fliegt der Vogel weit oder Nahe,  
Zuletzt fliegt er doch wieder in sein Nest.  
Altes Sprichwort.

### 1. Grübeleien auf der Hofbank.

Hüstelnd setzte sich der alte Bauer Wendelin Sieland auf die Hofbank nieder... Die Julisonne schien so warm hier draussen — und drinnen hatte er sich wieder einmal mit Franz, dem Hoferben, hitzig gestritten. Der Siebziger tat die Kappe ab, die er drinnen im kühlen Hause zu tragen pflegte. Dicht und voll quoll das schlohweisse Haar von der hohen Stirn herab, die dem Bauern ein ungemein ehrwürdiges Aussehen gab.

„Ja — sollte denn auch er erleben, was der Volksmund warnend in das Wort kleidete: Man soll sich nicht eher auskleiden, ehe man sich zu Bette legt.

Schwer stützte er das greise Haupt auf die becherförmig gewölbten, arbeitsrauhn Hände, während die Arme auf den zitternden Knien Halt fanden. Warum nur musste er das alles noch erleben, was die jüngeren Männer des Dorfes so aus Rand und Band brachte?... Er hatte Franz, seinen Aeltesten, zu Gottesfurcht und Bauernfleiss erzogen — er hatte Gott auf den Knien gedankt, dass ihm der furchtbarste aller Kriege wenigstens diesen einen Sohn von fünf Vaterlandsverteidigern gelassen hatte, — und da er eigentlich niemals über ihn zu klagen brauchte, schenkte er ihm sein volles Vertrauen und übergab ihm all sein Gut und Eigentum. Nur eine Schwester hatte

der Erbe abfinden müssen, ohne sich wehe zu tun, ohne den Grundbesitz verkleinern zu müssen, hatte er dass möglich gemacht. Nicht umsonst hatte er, der Alte, zu dem Zwecke Kapital angesammelt — bares Geld, das zwar während langer Jahre keine Zinsen trug, aber auch dem furchtbaren Wertverfall der Inflationszeit entgangen war. Eine Truhe voll Silber- und Goldmünzen hatte es im Sielandschen Hofe stets gegeben, solange der Urahn Zyriakus seinen Nachfahren in der Hauschronik auf Grund seiner Erfahrungen im Dreissigjährigen Kriege den diesbezüglichen Rat gab...

Das war übrigens derselbe Zyriakus Sieland gewesen der den von den Reitern des tollen Christian niedergebrannten Hof in stattlicher Grösse wiederaufgebaut und in das Eichengebälk den Spruch hatte einkerben lassen:

„Heilige Väterscholle  
 War den Ahnen hold —  
 Auf dass dies Haus erstehen solle,  
 Gab Holz sie her und — Gold;  
 Wen nicht sein Leben soll gereu'n,  
 Zum Herrgott halt' und zur Heimat in Treu'n.“

Nun war er, der Wendelin Sieland, über ein Menschenalter der Besitzer dieses stattlichen Hauses in Eibenrode gewesen hatte in einer glücklichen Ehe Freud und Leid, Glück und Unglück in seinem Beruf über sich ergehen lassen, hatte alle Ehrenämter der Selbstverwaltung — vom Schöffen und Kreistagsmitglied bis zum Amtsvorsteher zu aller Zufriedenheit verwaltet und sich schliesslich, als er die Siebzig überschritt, von allem zurückgezogen, um in seinem Sohn einer jüngeren, zuverlässigen Kraft Platz zu machen. Und nun?

Das immer noch heisse Bauernblut stieg dem greisen Manne siedend zu Kopf —; nein — es war nicht ausdenken! — Das Haus, das seit über zweieinhalb Jahrhun-

dernten den Stamm der Sielands in treue Hut genommen hatte, sollte ohne Not verschleudert, sollte aus einem Bauerngehöft in ein — Dorfhotel umgewandelt werden... Irgendein Spekulant, der davon hörte, dass die während des Krieges stillgelegten Kalischächte bei Eibenrode neue Belegschaft bekämen, hatte seinem Sohn so lange in den Ohren gelegen mit verlockenden Zahlen, bis dieser sich entschloss, den Hof zu veräußern und irgendwo draussen einen Neubau aufzuführen. Natürlich sollte der neue Gutshof mit allem modernen Raffinement ausgestattet werden, da der alte Hof sich längst als unpraktisch, unrentabel und unmodern erwiesen habe...

Und gerade jetzt, wo er — Wendelin Sieland — hier draussen in bitterem Harm den Kopf zergrübelte, einen Weg zu finden, um seinem Sohne den Plan auszureden, sass drinnen in der guten Stube der Notar aus der Kreisstadt und brachte das, was einmal beschlossene Sache war, in bindende Paragraphen... Eine bittere Träne stahl sich dem greisen Bauern ins Auge und rollte langsam die verrunzelte Wange hinab...

## 2. Zwischen alter und neuer Zeit.

Der Abend dämmerte... Das Auto war fortgefahren, und Franz Sieland sass mit Marilena, seiner Frau, an dem alten behäbigen Eichentisch der Wohnstube.

Der Ernst der verflossenen Stunde mit ihren folgenreichen Entschlüssen lag auf den Gesichtern der Eheleute. Lange sassen sie einander gegenüber, ohne ein Wort zu sprechen. Endlich unterbrach die noch jugendliche Bäuerin das Schweigen. „Franz,“ begann sie, „ich stimme dir in allem zu, was die Ansprüche der Neuzeit an den Wirtschaftsbetrieb angeht. Wie ganz anders waren doch die Einrichtungen in der Lehranstalt der Bauernhoch-



schule, wo wir die glücklichen Semester unserer ersten Bekanntschaft verlebten. Ja das wäre eine Freude, so etwas auch hier zu schaffen — in einem völlig neuen Haus und neuen Wirtschaftsgebäuden. Aber — eines tut mir



Lieber Schutzengel hüte mich ..

leid — dass dein alter Vater sich so grämt... Vielleicht hätte man sich begnügen können, neue Ställe und Scheunen hier zu bauen..."

Eine Zornesfalte zeigte sich in der Stirn des jungen Bauern. „Marilena,“ sagte er scharf, „ich denke, wir wol-

len nicht altes Gemüse aufwärmen. „Du kennst mich — was ich einmal beschlossen habe, wird ausgeführt...“

„Aber — dem Vater bricht das Herz,“ kam es leise zur Antwort. „Alte Bäume vertragen nicht, dass man sie verpflanzt...“

„Sentimentalität!“ Im Kriege hab' ich gelernt, dass man mit Gefühlsduseleien nichts schafft. Der Daseinskampf für uns Bauern ist hart geworden — wer da nicht mit der Zeit fortschreitet, den holt eben der Deibel...“

„Pfui, Franz — du stehst doch nicht mehr im Felde. Vergiss deine guten Formen nicht, auf die du sonst so stolz bist...“

„Schön; ich weiss: Knigge, Abschnitt sieben: Ueber den Umgang im Hause!... Aber: im Ernst — was soll dem alten Herrn dem abgehen? Ich richte ihm einen Alterssitz ein, wie er ihn sich nicht träumen kann. Ehe alles soweit geht, geht ein Jahr hin — aber kann sich da an den Gedanken gewöhnen!“

— Hast du schon unterschrieben, Franz?“

„Noch nicht — warum?“

„So höre: Dein Vater wird nicht in das neue Guts- haus ziehen... Er hat gestern eine Aeusserung fallen lassen... Er übersiedelt, wenn du wirklich Ernst machst, zu deiner Schwester Elsbeth...“

„In die Stadt — zu dem verknöcherten Finanzbeamten, meinem lieben Schwager?...“

„Ja.“

Helle Röthe überflog das Antlitz des Bauern, der jetzt, wie von einer Feder geschnellt, empor sprang. Ein heller Pfiff entfloß seinen Lippen, als er, ans Fenster tretend, nervös mit den Fingern der Rechten auf den Scheiben zu trommeln begann. Ein tiefer Atemzug hob von Zeit zu Zeit seine Brust — dann straffte sich seine muskulöse

Gestalt noch mehr, die in einem gutgepflegten Lodenanzug steckend, den Eindruck eines Herrenmenschen machte.

Auch Marilena musste das empfinden. „Brumme nicht, Franz — richte dich nach deinem Grundsatz: Blick der neuen Tatsache kühl ins Gesicht... Uebrigens — der Vers deines Lieblingsdichters trifft auf dich nicht mehr zu —

„Sieh, schlecht und recht ein Bauersmann  
Am Wanderstabe schritt daher,  
Mit grobem Kittel angetan,  
An Wuchs und Antlitz hoch und hehr.“

Du siehst eher wie ein Grossindustrieller oder Bankdirektor aus, der in ländlicher Stille neue Projekte ausbrütet.“

„Hänsele mich auch noch!... Aber, dass du's weisst — ich dulde nicht, dass Vater fortzieht!... Nein, das gibt's nicht... Ich gehe, ihn aufzusuchen...“ Aber Wendelin Sieland sass nicht mehr auf seinem gewohnten Platz auf der Hofbank — er hatte sich schon in sein Stübchen zurückgezogen und öffnete dem Sohne nicht mehr, so herrisch dieser auch anpochte.

### 3. Die Hochzeitsbuchen

Es war dem Oberleutnant a. D. und Diplolandwirt Franz Sieland nichts verhasster, als wenn er auf seinem Weg Hindernisse fand, die sich nicht besiegen liessen. Mit den besten Gedanken hatte er sich aufgemacht, noch einmal mit dem Vater „vernünftig zu reden.“ Dass er vor die verschlossene Tür kam, ergrimmte ihn. So tat er, was er öfter zu tun pflegte, um die zornig erregten Gedanken zu beruhigen — er sprang zum Stall hinüber, sattelte seinen Trakehner-Rotfuchs und sprengte ins Weite von dannen.

Es war schon tief in der Nacht, als Ross und Reiter wieder in Sicht des stattlichen Sielandhofes kamen, der,

ein wenig abseits auf einem Hügel thronend, fast wie ein altes Adelsgut anmutete. Sein dampfendes Reittier anhaltend, blickte Franz Sieland, von den Feldern kommend, auf sein im Mondlicht daliegendes Eigentum hin. Schützend breiteten ein paar gewaltige Linden ihr Blätterdach über dem stattlichen Wohngebäude aus, das mit seinen weissgetünchten Fachwerkfeldern in dieser Beleuchtung den Eindruck eines verwunschenen Schlosses machte...

„Schadel!“ murmelte der Reiter, „Sielandhof ist wirklich ein schöner Besitz...“

Das schönste aber war doch die uralte Allee, die zu seinem Eigentum führte. Maler von weit und breit waren gekommen, diese Allee phantastisch-knorriger Rotbuchen auf die Leinwand zu zaubern — Dichter hatten sie besungen. Und wirklich — als Franz Sieland jetzt sein Tier langsamen Schrittes unter den Wipfeln dieses märchenhaften Zufahrtweges dahintrotten liess, wurde ihm ganz seltsam zumute —, just so, als ob er die unvergleichliche Schönheit der Allee erst jetzt, wo er sie dem Untergang weihen wollte, in ihrer ganzen Grösse empfinde.

Er kannte sie gut, die Geschichte dieser Alle. Zyriakus Sieland, jener Vorfahr, der im Jahre 1650 das Gehöft erbaute, hatte am Tage seiner Hochzeit die erste Rotbuche zunächst dem Hause gepflanzt und seinen Erben auferlegt, seinem Beispiel zu folgen. Das war geschehen, und jeder Baum trug den Namen des Mannes, der seine Wurzeln in den heiligen Grund der Väterscholle senkte. An die Zyriakusbuche reihte sich eine Heinrichsbuche, eine Hermannsbuche, eine Silvesterbuche und so fort. Auch er, Franz Sieland, hatte seinen Baum neben die Wendelinsbuche seines greisen Vaters gesetzt und schon davon geträumt, dass Wolfgang, sein Söhnchen, dereinst seinem Beispiel folgen werde...

Und wie sein Vater ihm, als er noch Knabe war, oft von den Trägern der Namen dieser nun gewaltig an Stamm und Wipfeln dastehenden Baumriesen erzählt hatte, so hatte er auch seinen Erben dereinst in die Hauschronik einweihen wollen...



Stille Nacht, heilige Nacht...

Wo war denn ein Adelsgeschlecht im Besitze einer Ahnengalerie, die eine so gewaltige Sprache von Tradition, Stammesstolz und Treue zur Väterscholle redete? Hatte nicht an der Stelle, wo er jetzt grübelnd anhielt, auch mancher seiner Vorfahren gestanden und mit dem

gleichen Entschluss gerungen, der ihn seit langem quälte! Hatten nicht arge Kriegsnot, Seuchen, plünderndes Gesindel, Misswachs, Hagelschlag und andere Erdenplage seine Ahnen in die Versuchung geführt, diese Wohnstatt mit einer anderen zu vertauschen?... Aber keiner hatte dem Gedanken nachgegeben — alle hatten dem Schicksal getrotzt, alle hatten sich je nach ihren Neigungen einzu-richten gewusst...

Von einem Gedanken gepackt, der ihm mit übermächtiger Gewalt das Blut durch die Adern trieb, kehrte Frans Sieland zurück zu dem prächtig sich entwickelnden Baum, der einst seinen Namen tragen sollte. Er legte seine Rechte an den noch glatten Stamm und murmelte dabei Worte, die feierlich wie ein Schwur klangen.

Als er dann, eine halbe Stunde später, das Zimmer betrat, wo seine Marilena ihn noch wachend erwartete, sagte er: „Du — Schatz, — ich hab's mir doch anders überlegt — wir bleiben.“

„Ist's wahr?“ entgegnete diese freudig und legte dem Gatten die Arme um den Hals. „Du,“ fuhr sie dann fort, „auch ich wäre gestorben, wenn ich aus diesem Hause fortgemusst hätte, wo ich deinem Erben das Leben gab — so lieb hab' ich's schon gewonnen. Aber nun marsch — hinauf, — dem greisen Vater diese Freudenbotschaft zu bringen... Diesmal wird er dir öffnen!“

Georg Heinrich Daub.

Genau es vis à-vis.

Der Landrichter zu einem Vagabunden: „Wo wohnen Sie?“

Der Vagabund: „Ich wohne gar nicht.“

Der Landrichter zu einem zweiten: „Und Sie?“

Der Andere: „Ich wohne ihm vis-à-vis.“



## Trost.

Die gegenwärtigen Zeitläufe sind recht traurig. Ich will heute nicht von der Arbeitslosigkeit, der bitteren Armut weiter Volksschichten und dem damit verbundenen materiellen und sittlichen Elend reden. Im Hinblick auf die Zustände in Russland, auf die furchtbaren Kloster- und Kirchenzerstörungen in Spanien drückt uns Katholiken die bange Frage: „Was wird werden, wenn der Hass gegen Christi Reich so weiter tobt?“ Ich halte es für wichtig, dass die Katholiken klar erkennen, warum die Kirche, ihre beauftragten Diener und die Gläubigen in so schrecklichen Weise bekämpft werden. Aus der Erkenntnis lässt sich Trost schöpfen für kommende Tage, die vielleicht bei uns auch nicht minder schmerzlich sind, wie etwa die Gegenwart in den erwähnten Ländern. Was ich zu sagen habe, ist zusammengetragen aus einer guten Predigt und aus der Geschichte der Kirche. Wenn der gegenwärtige Artikel also nur der Form nach mein geistiges Eigentum ist, mag er doch wohl seinen Zweck erfüllen, katholische Brüder und Schwestern im Glauben und Vertrauen zu stärken.

Es war in einer meist andersgläubigen Gegend, wo einst ein Mann zum katholischen Ortspfarrer kam und den Wunsch äusserte baldigst in die katholische Kirche aufgenommen zu werden. Der geistliche Herr wagte zunächst nicht, an die ehrliche Absicht des Bittstellers zu glauben. Er gab diesem den wohlgemeinten Rat, sich die Sache noch reiflich zu überlegen, da ein Uebertritt zu einem anderen Glaubensbekenntnis nicht leichtfertig geschehen dürfe. Schon

nach Monatsfrist kam der Mann wieder. Nun fragte der Priester nach dem Grund der Absicht. Da berichtete jener: „Ich lese gern in der Heiligen Schrift. Da bin ich auf eine Stelle gestossen, die mir viel zu denken gab. Es handelt sich um das Wort des Heilands, da er in ernster Stunde seinen Jüngern Anfeindung, Verfolgung und Martertod voraussagt. Ich habe dann verglichen und immer wieder feststellen müssen, dass auf der Erde andere Bekenntnisse kaum unter Verfolgung und Anfeindung zu leiden haben, die katholische Kirche und ihre Anhänger aber durch alle Jahrhunderte verfolgt wurden. In der Gegenwart scheint die Hölle einen Vernichtungskampf gegen alles zu führen, was katholisch heisst. Das ist für mich ein deutlicher Beweis dafür, dass eben bei der katholischen Lehre die Wahrheit zu finden ist. Ich will nichts weiter, als zu der Kirche gehören, die ich als die von Christus gestiftete aus religiösen und geschichtlichen Gründen anerkennen muss. Wenn ich dann an der Seite mit anderen Katholiken für Christi Reich kämpfen darf, glaube ich, mein ewiges Ziel sicher erreichen zu können.“

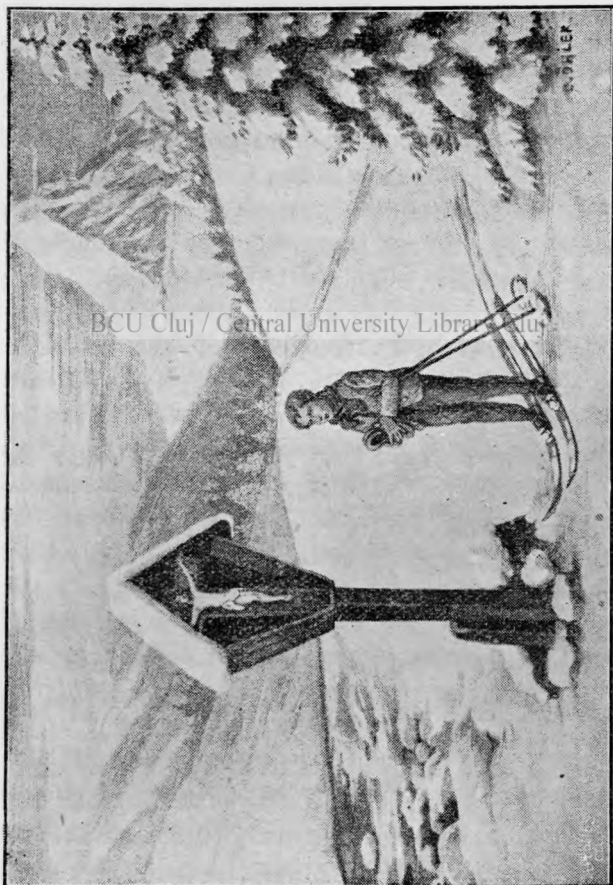
Dass der Mann in die katholische Gemeinschaft nach gehöriger Vorbereitung aufgenommen wurde, ist selbstverständlich. Wir wollen einmal untersuchen, wieweit die Gründe des Mannes auch für uns Geltung haben, um unseren Glauben zu festigen, das Vertrauen auf Gott zu stärken.

„Man wird euch aus den Bethäusern treiben und alles Böse wider euch reden. Ihr werdet um meines Namens willen Verfolgung leiden; ja die Menschen werden euch töten und noch glauben, ein gutes Werk vollbracht zu haben.“ So oder doch inhaltlich übereinstimmend sind die Worte der Voraussage des Heilands, die wirklich nicht gesagt wurden, um den Jüngern eine Freude zu machen. Sie sollten vielmehr auf die notwendig kommenden Ereignisse vorbe-



reitet werden, damit sie bei ihrem Eintreffen nicht wankend würden im Glauben und Vertrauen.

Inwiefern waren denn die Verfolgungen der Christen und der katholischen Kirche unausbleiblich? Der Heiland hatte die Menschheit durch sein Blut erlöst. Alle Menschen hatten die Möglichkeit wiedererlangt, die ewige



Auf Schneefüßen zu dir gelaufen, segne meine Jugend, Du Allerbarmer!

Seligkeit zu erwerben. Das allein war doch schon Grund genug für die Hölle und alle in ihrem Dienste stehenden Kräfte, einen Vernichtungskampf zu eröffnen, um eben die Menschen dem furchtbaren Los der ewigen Verdammnis zuzuführen. Bedeutsamer ist aber noch der Umstand, dass die Kirche durch ihre Priester den Menschen das christliche Sittengesetz verkündete, jene erhabene Reihe von Mahnungen und Vorschriften, welche eben den Weg zum Himmel frei machen. Dieses Sittengesetz war und ist es, welches zu allen Zeiten die höllischen Geister und ihre Helfer unter den Menschen aufgerufen hat und aufrufen wird, gegen die Kirche, ihre Lehre und ihre Anhänger zu wüten. Ist die Notwendigkeit dieses Kampfes, vom Gesichtswinkel des Unglaubens gesehen, nicht tief begründet? In dem Augenblick, da die Kirche friedlich und ungestört wirken könnte, würde sie alle Kräfte frei entfalten, um nach Möglichkeit alle Menschen zum Guten, zum Dienst Gottes, zum Himmel zu führen. Das aber können die feindlichen Mächte nicht dulden. Wir Christen könnten nun sagen: „Warum wehrt der allmächtige Gott nicht dem schrecklichen Kampfe?“ Auch auf diese Frage gibt es eine durchaus befriedigende Antwort. Schon aus dem täglichen Leben wissen wir, dass die friedliche Entwicklung der Förderung einer guten Sache oft nicht zuträglich ist. Der Mensch neigt sehr zur Bequemlichkeit, lässt sich gehen, wenn ihn nicht besondere Gründe zur Aktivität treiben, verliert gar ohne Kampf den ernstesten Willen zum Guten, geht unter in den Lüsten des Lebens und verliert das Anrecht auf ewiges Glück. Also ist es gut, dass Gott den Kampf zulässt. Die Geschichte der Kirche zeigt immer wieder, dass trotz dieser Zulassung Gottes Hilfe der Kirche den Sieg sichert und ihr auch Zeiten der friedlichen Arbeit schafft.

Des Heilands Wort hat seinen Jüngern, also auch uns

Kampf und Verfolgung, Not und Tod verheissen. Die Erfüllung dieser Voraussage ist mit Blut in das Buch der Menschheitsgeschichte geschrieben worden. Vom ersten Blutzugen Stephanus führt uns die Blutspur durch Jerusalem und Damaskus, durch Rom mit seinen Greueln der Christenverfolgungen, hinein in alle Erdteile, wo die Zeugen Christi, insbesondere die Sendboten des heiligen Glaubens zu Tausenden gefallen sind. Blut spritzt auf in den Glaubenskämpfen und anschließenden Kriegen des Mittelalters, mit Blut ist der Weg getränkt, den die Türkenheere gegangen sind; Blut raucht während des Weltkrieges in Armenien auf; es schliessen sich die schrecklichen Religionskämpfe in Mexiko an; Russland wartet im Blut von Priestern und Christen, um endlich zu einer totalen Vernichtung des Gottesgedankens zu kommen, die doch nie und nimmer erreicht wird; Spanien zeigte das wahre Gesicht der internationalen Freimaurerei und des Kommunismus; im fernen Osten scheint die Hölle sich ganz gesammelt zu haben, um die christliche Religion zu vernichten. Wahrlich, das Wort des Heilands ist furchtbare Wirklichkeit geworden! Sollen wir darob verzagen? Stolz dürfen wir sein und uns freuen, dass in dieser Beziehung wie überall sonst des Heilands Wort verlässlich gewesen ist. Müssen wir auch leiden, es ist uns eben durch den grausamen Kampf der Beweis erbracht, dass wir Anhänger der echten, einzig wahren Lehre Christi sind.

Hat jemand schon von so masslosen und grausamen Kämpfen gegen andere Religionsgemeinschaften gehört? Abgesehen von ganz vorübergehenden Kampfzeiten erfreuen sich christliche und nichtchristliche Gemeinden anderer Glaubensbekenntnisse der grössten Duldsamkeit. Wie kommt das? Sie haben allesamt mehr oder weniger wichtige Steine aus dem Gebäude der christlichen Sittenlehre gebrochen, haben Sakramente abgeschafft, haben sich vom Papst losgesagt,

dulden die Ehescheidung, kämpfen nicht mehr für eine christliche Erziehung der Jugend, kurz, sie haben Christi Lehre nicht rein bewahrt, lassen also dem Menschen Freiheiten, die das strengere katholische Sittengesetz verbietet. Wer sollte kämpfen gegen religiöse Anschauungen, die dem Unglauben so wenig gefährlich werden, ja selbst im Kampf gegen die katholische Kirche bis zu einer gewissen Grenze mitwirken! Wer das christliche Sittengesetz in irgendeiner Form zerbröckeln lässt, ist als Mitkämpfer gegen die katholische Kirche willkommen. Uns aber sollte die Tatsache, dass nur unsere Kirche dem Hass und der Verfolgung ausgesetzt ist, immer wieder als schlagender Beweis dafür gelten, dass unsere Kirche die Wahrheit lehrt und nicht nur das, sondern auch die Wahrheit durch alle Stürme von fast zwei Jahrtausenden unverfälscht bewahrt hat. So betrachtet, verlieren die an sich so bitteren Religionskämpfe viel von ihrer Bitterkeit, können uns sogar zu einer wirklichen Quelle des Trostes werden.

Sind nicht Gegenden der Schauplatz brutaler Bekämpfung der Katholiken durch Brand und Mord? Dies darf uns aber nicht mutlos und kleingläubig machen. Wir dürfen Leid tragen wie unser göttlicher Heiland selbst, wie die katholischen Christen aller Jahrhunderte, in der unverrückbaren Ueberzeugung, dass unserer Treue die ewige Belohnung nicht versagt bleibt. Vorerst gilt es jedoch, für Christus zu werben durch Beispiel, Gebet, gute Jugenderziehung und nicht zuletzt durch die Verteidigung christlicher Grundsätze in Politik und Wirtschaft, damit den katholischen Familien die Schrecken wilder Zerstörungswut mit Gottes Hilfe gnädig erspart bleiben.

M. Holler.



## Ave Maria!

*O Königin der Himmelsau,  
Der armen Erde Gnadentau  
Maria, sei gegrüsst!*

*In aller Not fleh'n wir zu Dir,  
Aus tiefstem Herzen seuzen wir:  
Maria, sei gegrüsst!*

*Wie ist Dein Aug so lieb, so licht!  
Vernimm, was unser Herze spricht:  
Maria, sei gegrüsst!*

*O leg' auch Deine Fürbitt' ein,  
Für alle Seelen in der Pein.  
Maria, sei gegrüsst!*

BCU Cluj / Central University Library Cluj

## Wie man sie zieht — so hat man sie.

In ungezäh'ten Haushaltungen reicht das Einkommen nicht, um ein Dienstmädchen halten zu können. Die Hausfrau besorgt neben der Pflege und Wartung der Kinder die ganze Haushaltung allein. In dies ihr Amt fallen auch die mancherlei Gänge und Laufereien zum Einkauf der Nahrungsmittel und anderer Dinge. Da sieht man sie oft dahinasten, diese nimmermüden, braven Mütter, das Kind auf dem Arme, oder zwei kleine Menschenkinder rechts und links nebenhertrippelnd. Kein Wunder, dass sie den Augenblick ersehnen, da der oder die Aeltes'e derartige Gänge selbständig unternehmen können. Mit fünf Jahren zuweilen auch schon fröher, ist ein Kind fähig dazu. Weg und Steg sind ihnen durch das Mitgehen bekannt geworden; Metzger, Bäcker und Kolonialwarenhändler bedeuten nur gute, gebefreudige Menschen für sie. Also kann man den kleinen

Jungen oder das kleine Mädelchen ohne weiteres fortgehen lassen und erspart sich manche Mühe.

Du hast recht, liebe Mutter, mache es nur so, aber vor einem warne ich dich: Schicke dein Kind nicht „ohne weiteres“ fort: denn das wäre ein grober Verstoss wenn nicht ein direkter Frevel, lasse ihm gerade für diese Gänge die sorglichste Vorbereitung und Belehrung zuteil werden. Selbst dann, wenn es jahrelang dein Begleiter gewesen ist, wenn es Weg und Steg auswendig kennt, wenn es bei diesen Gelegenheiten gesehen und gelernt hat, wie man sich verhalten muss. Aber vergiss es nicht, dass sofern die Lehre befolgt oder richtig ang hört werden soll, sie nicht lange sein, nicht im Predigerton gehalten werden darf. Am ehesten, das kann ich aus Erfahrung bestätigen, wirst du etwas erreichen, wenn du deinen Jungen oder deine kleine Tochter am „Ehrenzipfel“ nimmst und beispielweise sagst: „Was bin ich doch so froh, an dir eine solche Hilfe zu haben; ich bin überzeugt, dass mein grosser Junge vernünftig ist unterwegs und Mutter keine Sorgen macht. Gib schön acht auf der Strasse wegen Wagen und Autos; du weisst, wie wir das immer gemacht haben, wenn wir zusammen gegangen sind.“

Bleib an kleinen Schaufenster stehen und fange nicht an zu spielen. Weisst doch, Mutter braucht die Sachen und wartet, dass du bald wieder da bist.“ Einem anderen Kind, das es gar zu wichtig hat, wird die Mutter statt dessen wohl sagen: „Aber spring nicht blind drauflos, sondern geh langsam und schau vor dich dass du nicht anstösst und fällst. Auch eine Frage: „Wie sagt man, wenn man in den Laden kommt? — Wenn man geht?“ wird nichts schaden. „Dränge dich nicht zu sehr vor“ — oder „Lass dich nicht zu sehr zurückstellen; sagst dann, Mutter wartet auf die Sachen, bitte!“ — wird je nach Veranlagung des Kindes auch gesagt werden sollen. All diese Dinge sollten aber mit dem Kind schon lange besprochen worden sein; sie sollten ihm bekannt und selbstverständlich sein. Eine vernünftige Mutter lässt ihr Kleines nicht gedankenlos neben sich hertrödeln, wenn sie es mitnimmt, sondern macht es an Hand der ihnen begegnenden Vorfälle auf all diese Dinge



Als der Heiland kam...

immer wieder aufmerksam. Einmal auf dieses, das andere Mal auf jenes. Nicht nur einmal, sondern oft, dass sich das Achten auf diese Kleinigkeiten dem kindlichen Gemüt fest einprägt. Dann bedarf es nur noch einer letzten kurzen Mahnung vor der ersten Alleinausfahrt ins Leben. „Geh nicht mit einem fremden Menschen!“ Lass dir von niemand Fremden was schenken, und iss nichts, was dir andere geben,“ sind auch solche Grund sätze, die gelegentlich an Hand einer Geschichte dem Kind klar gemacht werden.

Manche Mutter gibt dem Kinde einen B l, einen Kreisel oder Zuckersteinchen mit. Sie meint es gut, hat die beste Absicht, begeht aber damit einen grossen Fehlgriff. Wenn das Kind Botengänge zu machen hat, ist alles schädlich, was seinen Geist von der Verpflichtung, abzieht, die es übernommen hat. Weit eher am Platze wäre es, in den Taschen Nachschau nach derartigem Spielzeuge zu halten und dem

Kinde freundlich begreiflich zu machen, dies zu Hause zu lassen, bis es wiederkommt. Liebe Mutter, weisst du, ob der Ball nicht gerade in die Strasse fällt, wenn ein Auto in Sicht ist? Denk doch daran, wie es in deiner eigenen Kindheit war, wie der Reif oder der Rippling aus den Bahnen sprang, oft mitten hinein in die Strasse, oft gerade dann, wenn ein Gefährt daherkommt! Jetzt aber ist das weit gefährlicher, weil hundertmal mehr Fahrzeuge heute fahren und weil ihre Wucht und Schnelligkeit das oft so nötige Im-Moment-Halten nicht erlauben. Nein, heutzutage darf die Strasse nie und nimmer zum Spiel benutzt werden, vor allem nicht von Kindern, die ohne Aufsicht ausgehen dürfen.

Und nun noch ein Kreuz auf die Stirne, noch ein Schutzengelgebet auf die Lippen, und dann wohlgenut hinaus ins Leben! Mag kommen, was will, du hast das Bewusstsein und gute Gewissen, das deine Gelenke zu haben, um einen guten Erfolg zu sichern.

## BC *Er allein hilfst Dir.* Luj

*Wenn deine Seele ist voll Leid,  
Dein Herz zu Tod betrübt,  
Verzage nicht, es kommt die Zeit,  
Wo neues Leben blüht.*

*Such deinen Trost nicht im Gewühl,  
Kehr nur ein bei Jesu Herz.  
Kein Mensch versteht ja dein Gefühl,  
Kein Mensch fühlt deinen Schmerz.*

*Gott wird Dir reichen Trost verleih'n  
Und lindern deinen Schmerz;  
Der liebe Gott versteht allein  
Ein armes Menschenherz.*



## Humoresken.

### Der Anerschrockene.

Ein Bauer sagt zu seiner Frau: „Ich hab's ihnen aber gesagt, den Herren beim Amt. Ich habe gesagt: Spitzbuben seid ihr, elendige Tröpf', Strolche und dergleichen.“

Frau: „O jegerle, Mann, da ist's gefehlt — da gibts ein Unglück.“

Bauer: „Mei, was sorgst du dich so drum; ich hab' ja ersch't gescholten, wie ich aus dem Städtl d'raus und ganz allein war.“

### Das motivierte Alleinsein.

Frau: „Mein lieber Mann, warum gähnst du denn immer, wenn du bei mir bist?“

Mann: „Siehst du, gähnen muss ich immer, wenn ich allein bin; Mann und Frau bilden einen Leib, darum wenn ich bei dir bin, bin ich allein!“

### Was die Rechtsgelehrten alles können.

Gott hat aus nichts dass All erschaffen, darin sind ihm die Rechtsgelehrten gleich, die auch aus Nichts Alles machen können. Aber darin sind sie ihm ungleich, dass sie wiederum aus Allem Nichts machen können.

### Brautexamen

Pfarrer: „Nun, Marielies, sag' mir also, wie viel sind Gott.“

Braut: „Einer.“

Pfarrer: „Und wie viel sind's Personen?“

Braut: „Vierundvierzig mit den Musikanten!“

### Das alte Buch.

Ich kenn ein Buch, dess' Inhalt  
 mir stets ehrwürdig ist,  
 das wehmutsvolle Trauer  
 in meine Seele giesst;  
 wenn ich des Buchs gedenke,  
 fast's mich mit Allgewalt  
 d'rinn steht eine alte Rechnung,  
 die ist noch nicht bezahlt.

### Trost der Schusterbuben.

Sepperl: „Na! das is izt wirkli nimmer ausz'halt'n:  
 Natzl! gehts denn dir a so schlecht? — Z'erst hat mi heut'  
 mei Moaster — nocher mi der G'sell a no tüchtig — du  
 verstehst mi scho.“

Natzl: „Mir gehts un ka Haar besser, aber halt dich  
 nit auf, Sepperl! und denk dir nur immer, a jeder Mensch  
 hat sein' B'stimmung und muass was werdén, schau!  
 d'Kaiser werden gsalbt, d'Beamten werden g'schmiert und  
 mir Schusterbuben werden gewichst.“

### Grosser Schaden.

Bummler: „Da, Madame! da seh'n s'es: en ganzen  
 Fetzen hat mir die Bestie aus der Hose gerissen; legen  
 Sie'n doch an die Kette, wenn er so wild ist.“

Dame: „Na, sei Er nur ruhig, ich will ihm ja gern  
 den kleinen Schaden vergüten.“

Bummler: „Soo?! Kleinen Schaden?? Meine sämt-  
 lichen Hosen ruiniert.“



Biblioteca Universitaria Regele Ferdinand I.

din CLUJ.

Nr. 445 1936

# **Beim Commissariat des heiligen Landes Cluj, Franziskaner-Kloster**

bestellen wir folgende Bilder, Gnadenstücke und Geschenkstücke. Bestellungen werden gegen Voreinsendung des Betrages sofort ausgeführt.

**Gnadenbilder aus der Kirche in Jerusalem**, in verschiedener Kolorierung. Die Leidensvolle Jungfrau, Jesuskind für das Gebetbuch auf Leinenpapier à 3 Lei.

**Dasselbe.** Grösse 18—25 cm. auf feinem Papier, koloriert à 15 Lei.

**Bild des heil. Antonius** 27—19 cm. koloriert à 15 Lei.

**Blumen, getrocknet**: mit dem Bilde Marias, Jesus, für das Gebetbuch, ein grösseres 6 Lei, kleineres 5 Leu.

**Bilder eingeramt auf die Wand hängbar oder aufstellbar aus Celluloid:**

*Leidensvolle Mutter*, Grösse 25—17 cm. à 100 Lei.

*Jesuskind und Maria*, Grösse 22—30 cm. à 100 Lei.

*Jesuskind*, Grösse 30—22 cm. à 100 lei.

**Aufstellbare Plaketts vom Oelbaum m.  
oxyd. Bild (Jesus, Maria.)**

Schönste Ausführung 150 Lei.

**Oxyd. Briefbeschwer, aus Oelbaum à 40 lei.**

**Grosse Auswahl in Rosenkränzen aus  
Jerusalem:**

**Aus Perlmutter, geschliffen, mit Kreuz aus  
Perlmutter, grössere ovale Perlen, feinste  
Ausführung, 160 lei.**

**Dasselbe mit grössere runde Perlen und Perl-  
mutterkreuz à 180 Lei.**

**Aus schwarzem Kokus, geheftet aus oxid.  
mit oxyd. Kreuz, schönste Ausführung,  
grösseres 90 lei, kleineres 40 lei.**

**Dasselbè feinste Ausführung à 60 lei.**

**Kreuze zum anhängen, Verzierung aus  
Perlmutter, prachtvolle Ausführung.**

*Ein grösseres* mit Corpus aus oxyd. Silber  
33 cm hoch à 2000 lei.

*Mittelgrösse*, mit Elfenbein Corpus 26 cm.  
hoch, à 1500 lei.

**Stehendes Perlmutterkreuz, mit Perlmutter  
geziertem Stockel, aus oxyd. Silber-  
Corpus, 43 cm. hoch à 2600 Lei.**